**РУЖЕВИЧ Я.І.**

**МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ**

**ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ З ДИСЦИПЛІНИ „ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (НІМЕЦЬКА)”**

**ДЛЯ СТУДЕНТІВ**

**2 КУРСУ СПЕЦІАЛЬНОСТІ „ПРИКЛАДНА ЛІНГВІСТИКА”**

**ФІЛОЛОГІЧНОГО ФАКУЛЬТЕТУ**

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ**

**МИКОЛАЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені В.О. СУХОМЛИНСЬКОГО**

**КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ**

**РУЖЕВИЧ Я.І.**

**МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ**

**ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ З ДИСЦИПЛІНИ „ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (НІМЕЦЬКА)”ДЛЯ СТУДЕНТІВ**

**2 КУРСУ СПЕЦІАЛЬНОСТІ „ПРИКЛАДНА ЛІНГВІСТИКА”**

**ФІЛОЛОГІЧНОГО ФАКУЛЬТЕТУ**

**МИКОЛАЇВ 2017**

Ружевич Я.І. Методичні рекомендації для самостійної роботи з дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» для студентів другого курсу спеціальності «Прикладна лінгвістика» філологічного факультету.: Миколаїв, 2017. – 105 с.

Основною метою посібника, яку ставив перед собою укладач, є вдосконалення умінь та навичок розмовної німецької мови, розширення та активізація лексико-граматичного матеріалу.

Посібник складається з 4 тематичних блоків. Кожний блок містить текст або діалог, питання до тексту та лексико-граматичні вправи, які забезпечують краще розуміння тексту та засвоєння необхідного лексичного матеріалу.

Посібник розрахований на студентів ІІ курсу спеціальності «Прикладна лінгвістика» філологічного факультету, які вивчають німецьку мову за підручником Завьяловой, Ильиной «Практический курс немецкого языка. Для начинающих» та усіх, хто цікавиться німецькою мовою.

Рецензенти: Заcкалєта С.Г. – доктор педагогічних наук, доцент кафедри іноземних мов Миколаївського національного аграрного університету.

Кіршова О.В. – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри романо-германської філології ЧНУ імені Петра Могили.

ЗМІСТ

1. Передмова\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_5
2. Завдання для самостійної роботи до теми: «Життя студента»\_\_\_\_\_\_\_17
3. Завдання для самостійної роботи до теми: «На пошті»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_35
4. Завдання для самостійної роботи до теми: «Ми робимо покупки»\_\_\_52
5. Завдання для самостійної роботи до теми: «Свята та звичаї»\_\_\_\_\_\_\_70
6. Питання і тести для самоконтролю\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_95
7. Рекомендовані джерела\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_104

**ПЕРЕДМОВА**

Методичні рекомендації є однією із спроб надання допомоги у самостійній роботі студентам, що вивчають німецьку мову, як другу іноземну, на другому курсі спеціальності „Прикладна лінгвістика” за підручником Завьяловой, Ильиной „Практический курс немецкого языка. Для начинающих”.

Самостійна робота передбачає позааудиторну підготовку студентів до практичних занять із виконанням різних видів вправ за темами, визначеними програмою. Посібник укладено згідно з вимогами і змістом робочої та навчальної програми з дисципліни „Практичний курс другої іноземної мови (німецька)” для студентів другого курсу спеціальності „Прикладна лінгвістика” філологічного факультету.

Метою посібника є поглиблення ґрунтовних знань студентів, подальший розвиток словарного запасу учнів у рамках розмовних тем, передбачених програмою.

Матеріали посібника експериментально перевірені в процесі роботи зі студентами другого курсу спеціальності „Прикладна лінгвістика” філологічного факультету.

У методичні рекомендації включені завдання для самостійної роботи в 3 і 4 семестрах. Також наведено тексти, різні за обсягом і ступенем складності, вправи для розвитку навичок вживання граматичних структур і лексичних одиниць. Письмові вправи рекомендовано виконувати вдома з подальшим аналізом під час аудиторних занять з метою контролю засвоєння нового матеріалу і розвитку мовленнєвих навичок.

**І. Правила читання**

Перш за все необхідно засвоїти фонетичні правила, тобто навчитися правильно вимовляти звуки.

Німецька мова, як і інші мови, має свої, характерні тільки для неї особливості вимови звуків, свої правила словесного наголосу у фразі, характерну інтонацію.

У німецькій мові налічується 15 голосних звуків. Для їх вимови характерне сильне м’язове напруження всього апарату мовлення, більш активна участь губ, тому всі звуки вимовляються чітко, без зайвих призвуків.

**Наявність сильного приступу.** На початку слова або складу німецькі голосні вимовляються з так званим «сильним приступом», який забезпечує роздільну вимову початкового голосного від попереднього слова. Він утворюється так: голосові зв’язки перед початком вимовляння голосного легко змикаються, потік повітря розриває цю змичку, утворюючи легкий шум. Цей шум, що передує вимовлянню голосного, називається сильним приступом, який в транскрипції позначається [’]:

Aufgabe [’aofga:be], erinnern [’ ɛr’ɪnɐn], Ecke [’ ɛkə].

**Довгі приголосні.** Голосні під наголосом вимовляються довго в таких випадках:

1. у відкритому складі, тобто в складі, що закінчується на голосний, наприклад: wo [vo:], lessen [le:zə], sagen [za:gən];
2. при подвоєнні голосних: Haar [ha:r], leer [le:r], Boot [bo:t];
3. перед приголосним *h:* lehren [le:rən], Uhr [’u:r], fahren [fa:rən];
4. якщо після *і* стоїть *е*: wieder [vi:dər], spielen [spi:lən], liegen [li:gən].

В кінці слова голосний завжди довгий або напівдовгий (крім [ə]): Mama [ma’ma:].

**Короткі голосні.** Голосний вимовляється коротко, якщо він стоїть:

1. у закритому складі (тобто складі, який закінчується на приголосний):

Amt [’amt], List [list]; in [’in], an [’an], mit [mit], bis [bis];

1. перед двома або більше однаковими чи різними приголосними:

wissen [’visən], sollen [’zolən], Mutter [’mutər], Park [’park], Kampf [kampf].

Коли Ви чуєте чи читаєте слова, то звертайте увагу на різні значення слів в залежності від довготи та короткості голосного, наприклад:

Staat – держава Stadt – місто

Miete – оренда, оплата за наймом Mitte – середина, центр

Wiesen – луки wissen – знати

Schief – кривий Schiff – пароплав

Beet – грядка Bett – ліжко

Heer – військо Herr – пан

**Німецькі приголосні.** Німецькі приголосні характеризуються такими особливостями:

1. всі німецькі приголосні тверді, вони не пом’якшуються перед голосними звуками: 1) Tisch, nehmen, können;
2. відсутність довгих та подвоєних приголосних (крім випадків, коли однакові приголосні збігаються на стику префікса і кореня, кореня та суфікса), наприклад: Annahme [’anna:mə], abbuchen [’pbu:xən], mitteillen [’mittaelən], Mitternacht [’mitərnaxt], immer [’imə], mitten [’mitn], Mutter [’mutər], Rassismus [ra’sismus];
3. дзвінкі приголосні оглушуються у кінці слова і складу. Німецькі дзвінкі приголосні вимовляються не так дзвінко, як в українській мові, вони ближче до відповідних їм глухих, наприклад: Tag [ta:k], bald [balt], Alb [’alp], Abend [’a:bənt], Adverb [’at’verp], Haus [haos], wichtig [’vɪçtɪç];
4. вимова німецьких приголосних p, t, k на початку слова або складу супроводжується придихом, наприклад: Pul, Tochter, tief, popular, Kampf, Kugel, Temperatur.

Буквене зображення голосних звуків

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Звук | Буква | Приклади |
| [a:] | a, aa, ah | sagen, Staat, Bahn |
| [a] | a | an, dann, Stadt |
| [e:] | e, ee, eh | lessen, See, sehr |
| [ɛ:] | ä, äh | spät, Ähre |
| [i:] | i, ie, ih, ich | wir, hier, ihr, sieht |
| [i] | I | in, Kind |
| [o:] | o, oo, oh | schon, Boot, ohne |
| [ɔ] | o | oft, dort |
| [u:] | u, uh | du, Uhr |
| [u] | u | Gesund, und |
| [ø] | ö, öh | Söhne, schön |
| [œ] | ö | können, Wörter |
| [y:] | ü, üh, y | Tür, führen, Physiker |
| [y] | ü, y | Müssen, Syntax |
| [ae] | ei, ai, ay | zwei, Mai, Bayern |
| [ao] | au | auf, Bau, kaufen |
| [ɔø] | äu | Heute, neu, Bäume |

**Наголос у простих словах**

Словесний наголос у німецькій мові характеризується чітким протиставленням за силою наголошених і ненаголошених складів. Наголошені склади вимовляються сильно, ненаголошені – слабко. Наголос у німецькій мові концентрується, як правило, на корені слова. Перший склад простого кореневого слова звичайно буває наголошеним, а другий – ненаголошеним: ̍sagen, ̍haben, der ̍Boden, die ̍Stunde.

У похідних словах з відокремлюваними префіксами наголос падає на префікс: ̍vorsagen, ̍stattfinden, ̍ankommen, ̍abholen, ̍mitnehmen, ̍aufstehen.

У словах з невідокремлюваними префіксами наголос падає на корінь: be ̍kommen, ge ̍hören, er ̍zählen, ver ̍stehen.

Суфікси в німецькій мові звичайно не наголошені: die Ge ̍meinschaft, der ̍Lehrling, die ̍Freiheit, die ̍Übung, das ̍Heldentum, das ̍Schicksal, das ̍Altertum.

Деякі суфікси ( головним чином у позначених словах) бувають завжди наголошеними, а саме: -ist, -ent, -ant, -ei, -ur, -ieren, -ie, -tion, -tät, -ik, -ment, -at, -(i)um, -al, -em та ін.: der Sozia'list, der Aspi'rant, die Drucke'rei, die Na'tur, stu'dieren, die Geogra'phie, die Revolu'tion, die Universi'tät, die Repub'lik, das Doku'ment, das Deka'nat, das Laborato'rium, das Pe'dal, das Sys'tem.

У складних словах є по два наголоси: головний на визначальному (першому) слові і другорядний на визначуваному (останньому) слові: die Zu'sammen,arbeit, 'lebens,wichtig, 'kirsch,rot, 'frei,lassen, 'stehen,bleiben, die 'Wand,zeitung, der 'Staats,bau.

**Наголос у фразі. Членування фрази**

У німецькому реченні не всі слова зберігають свій наголос, деякі слова стають ненаголошеними – артиклі, сполучники, прийменники перед іменником, займенники, заперечення *nicht*, зв’язки, частки *so* і *zu*, допоміжні та модальні слова.

Під наголосом стоять іменники, прикметники, прислівники, числівники та, в більшості випадків, самостійні дієслова.

Із розстановкою наголосів у фразі тісно пов'язаний розподіл пауз у фразі. Паузи розподіляють фразу на невеликі групи слів, у кожній з яких щонайменше одне наголошене слово. Якщо у такій словесній групі кілька наголошених слів, то одне з них, звичайно, є наголошеним трохи сильніше, ніж решта.

Розстановка пауз у фразі визначається, звичайно, самим змістом висловлювання. Ні в якому разі не слід робити паузи між артиклем та іменником, між прийменником та іменником, між означеним та означуваним словом.

In diesem ' Jahr ξ began ich mein ' Studium ξ an der I.I. ' Metschnikov-Universität ̎ Odessa.

Ich bin im ' ersten ̎ Studienjahr.

**ІІ. Засвоєння слів та виразів**

Для розуміння змісту текстів необхідно оволодіти певним запасом слів та виразів. Для цього рекомендується регулярно читати німецькою мовою навчальні тексти, газети та оригінальну літературу зі спеціальності.

Роботу над закріпленням та збагаченням лексичного запасу необхідно здійснювати таким чином:

1. Вивчіть німецький алфавіт; працюючи зі словником, потрібно ознайомитися у передмові до нього з будовою словника та системою позначень, використаних в цьому словнику.
2. Слова виписуйте в зошит чи на карточки у вихідній формі з відповідною граматичною характеристикою. Так, наприклад, іменник – з означеним артиклем, в називному відмінку однини, вказуючи закінчення родового відмінку однини та суфікс множини; дієслово – в неозначеній формі (інфінітиві), вказавши для сильних дієслів основні форми; прикметник – в короткій формі. Наприклад:

Die Studenten aus verschiedenen Ländern nehmen an der wissenschaftlichen Konferenz teil.

das Land, -(e)s, Länder – країна ( в реченні цей іменник стоїть в давальному відмінку множини – Ländern);

teilnehmen – nahm teil – teilgenommen – брати участь ( це дієслово стоїть в 3-й особі множини презенса, а відокремлювана приставка стоїть в кінці речення – nehmen … teil);

verschieden – різний (прикметник стоїть в реченні у давальному відмінку множини);

wissenschaftlich – науковий ( прикметник стоїть у давальному відмінку однини).

1. **Багатозначність слів**

При перекладі звертайте увагу на багатозначність слів і обирайте у словнику слово, виходячи із загального змісту тексту. Наприклад, у наступних речення контекст визначає, яке значення слова die Prüfung – “випробування” чи “іспит” слід обрати:

Die Prüfung der neuen Maschine beginnt um 9 Uhr morgens. – Випробування нової машини почнеться о 9 годині ранку.

Die Prüfung in der Mathematik fand am Montag statt. – Іспит з математики відбувся в понеділок.

1. **Інтернаціональні слова**

В німецькій мові є багато слів, запозичених з інших мов, в основному із грецької та латинської. Ці слова широко розповсюдились в мовах і стали інтернаціональними. За коренем таких слів можна здогадатися про значення і про те, як їх перекласти, наприклад: die Revolution – революція, das Theater – театр, das Programm – програма, das Museum – музей.

Але деякі інтернаціоналізми розійшлися у своєму значенні в українській та німецькій мовах, наприклад: die Dose – слід перекладати “коробка”, а не “доза”; die Post – “пошта”, а не “пост”; die Produktion – частіше “виробництво”, а не “продукція”; der Film – “плівка”, а не “фільм”.

1. **Словотворення**

Ефективним засобом розширення запасу слів служить значення способів словотворення в німецькій мові.

Іменники, прикметники, дієслова можуть бути кореневі, похідні та складні.

Похідні іменники, прикметники, дієслова утворюються за допомогою суфіксів та префіксів. Такий спосіб словотворення називається суфіксацією і префіксацією.

**Суфіксація.** Суфіксами іменників чоловічого роду є: -er, -ler, -ner, -e та інші. Вони вказують на рід заняття особи, що називається (der Arbeiter – робітник, der Dreher – токар, der Künstler – митець), на її національну належність (der Italiener – італієць, der Ukrainer – українець).

Поширені також інтернаціональні суфікси: -ist (der Sozialist), -ant (der Aspitant), -ent (der Student), -at (der Soldat), -or (der Dóktor) та багато ін. На ці суфікси завжди падає наголос, виняток становить лише суфікс –or, на який наголос падає лише в множині: der Dóktor – die Doktóren.

Суфіксами жіночого роду є: -in, -ung, -keit, -schaft, -heit, -ei, -e та інші: die Lehrerin, die Bildung, die Freundschaft, die Freiheit, die Aufmenksamkeit, die Partei, die Lehre.

Іншомовні суфікси жіночого роду –ie, -tion, -ion, -tät, -ur, -ik та інші є наголошеними: die Geographie, die Revolution, die Fakultät, die Republik, die Natur.

За допомогою суфіксів середнього роду –chen, -lein можна утворити пестливу форму іменника: das Kind дитина – das Kinlein дитятко, der Tisch стіл – das Tischchen столик, die Tochter дочка – das Töchterchen донечка. Іншомовними суфіксами іменників середнього роду є: -ment, -at, -(i)um, -al, -ett, -em та інші: das Dokument, das Dekanat, das Laboratorium, das Pedal, das Menuett, das System.

**Префіксація.** Un-, ge-, ur-, miss-, erz- є найбільш вживаними префіксами. За допомогою префіксів un- та miss- утворюються антоніми відповідних іменників: das Glück – das Unglück (щастя – нещастя); die Geduld – die Ungeduld (терпіння – нетерпіння); der Erfolg – der Misserfolg (успіх – невдача).

Продуктивним способом словотвору у німецькій мові є також субстантивація, тобто перехід дієслів, дієприкметників, прикметників та інших частин мови в іменники, наприклад: gehen – іти – das Gehen – ходіння; lessen – читати – das Lesen – читання; alt – старий – das Alte – старе, der Alte – старий, die Alte – стара.

**Словоскладання.** При словоскладанні два або й більше кореневих або похідних слів сполучаються в одне: das Fenster = вікно + die Scheibe = шибка = der Fensterscheibe – віконне шибка.

У складному слові основним є останнє слово, яке обумовлює рід складного іменника, слова, які стоять перед ним, означають його, наприклад:

die Planarbeit – планова робота, робота за планом;

der Arbeitsplan – робочий план, план роботи.

Складні іменники мають найчастіше сполучні елементи –(e)s i (e)n-: die Tagespresse ( der Tag + es + die Presse) щоденна преса; der Klassenkampf (die Klasse + n + der Kampf) класова боротьба.

У складному дієслові основною його часткою (останнім компонентом) завжди є дієслово. Першою частиною може бути прикметник, прислівник, іменник або дієслово у формі інфінітиву або дієприкметника: freilassen – відпускати (frei + lassen), sich sattessen – наїстися (satt + essen), teilnehmen – брати участь (der Teil + nehmen), stehenbleiben – зупинятися (stehen + bleiben).

Перша частина складного дієслова при відмінюванні відокремлюється від дієслова, як і відокремлювані префікси стоїть в кінці речення, а в Partizip II перед префіксом ge-, наприклад: teilgenommen; ich nehme an Konferenz teil.

Пам’ятайте, головний наголос у складних словах падає на перше слово, а другорядний – на останнє. Сполучні елементи читають з першим словом: die ̍Forschungs,arbeit – дослідницька робота; das ̕ Hauptgebäude – головний корпус; die ̕Lehr,arbeit – навчальна робота; der Be̕ freiungs,krieg – визвольна війна.

Рід складного іменника визначається за родом останнього іменника, наприклад: der Befreiungskrieg = die Befreiung + s + der Krieg.

1. При перекладі звертайте увагу на керування дієслів та прикметників. Наприклад, дієслово bestehen означає “існувати”,

bestehen aus (D.) – складатися з;

bestehen auf (D.) – наполягати на;

bestehen in (D.) – полягати в;

bestehen die Prüfungen – складати екзамен.

1. В кожній мові є стійкі словосполучення, властиві лише цій мові. Їх потрібно виписувати повністю та вчити напам’ять. Наприклад: Wie alt sind Sie? – Скільки Вам років? Wie geht es Ihnen? – Як справи? Як Ви поживаєте? В останньому виразі слів “справи” та “поживаєте” немає.

**ІІІ. Особливості граматичної побудови німецького речення**

Будова німецького речення характеризується певною мірою сталим порядком слів, а саме – присудок чи його відмінювана частина стоїть в певному місці.

В розповідному реченні присудок завжди стоїть на другому місці, наприклад: Ich studiere an der juristischen Fakultät. – Я вчуся на юридичному факультеті.

Якщо присудок складається з двох частин, то його змінювана частина стоїть на другому місці, а незмінювана – в кінці речення, наприклад:

Alle Studenten haben vier Doppeelstunden gehabt. – Всі студенти мали чотири пари.

У питальному реченні з питальним словом ( wer, was, wen, wann, wohin та інші) на першому місці стоїть питальне слово, на другому – відмінювана частина присудка, потім підмет, другорядні члени речення, а кінці стоїть невідмінювана частина присудка:

Was hast du gestern abend gemacht?

Що ти робив вчора ввечері?

Wie heist deine Mutter?

Як звати твою маму?

У питальних реченнях без питального слова на першому місці стоїть відмінювана частина присудка, на другому – підмет, останнє місце займає невідмінювана частина присудка, якщо вона є:

Kannst du mir das Lehrbuch geben?

Ти можеш дати мені підручник?

Studiert deine Schwester an der Uni?

Твоя сестра вчиться в університеті?

При перекладі з німецької необхідно враховувати ці особливості, і тому слід обирати в рідній мові норми, що відповідають нормам літературної норми.

**IV. Робота над текстом**

Оскільки основною метою навчання є одержання інформації з німецького джерела, то особливу увагу слід приділяти читанню текстів.

Розуміння іноземного тексту досягається шляхом двох видів читання:

1. ознайомчого;
2. вивчаючого.

Ознайомче читання складається з наступного умінні: а) здогадатися про значення незнайомих слів на основі словотворчих ознак та контексту; б) “бачити” інтернаціональні слова та встановлювати їх значення; в) знаходити граматичні форми, конструкції та давати віднаходити еквіваленти в рідній мові; ґ) використовувати ілюстраційний матеріал, схеми, формули, які містить текст; д) застосовувати знання із фахових предметів як основу змістових та мовних здогадок.

Точне та повне розуміння тексту здійснюється шляхом вивчаючого читання. Вивчаюче читання передбачає вміння самостійно проводити лексико-граматичний аналіз, використовуючи знання фахових предметів.

Виконуючи цей вид роботи необхідно розвивати навички адекватного перекладу тексту з використанням галузевих словників, термінологічних словників, словників скорочень.

**V. Мовні моделі розмовних тем для І та ІІ курсів**

Працюючи над текстом, виписуйте та намагайтесь запам’ятати найчастіше вживані вирази усної мови. Такі мовні моделі потрібно застосовувати у розмові, у побудові питань та у відповідях на них.

**Деякі поради для роботи з посібником.**

1. Будь-який процес навчання супроводжується помилками. Так само і у вивченні мови. Студент, який боїться зробити помилку і тому уникає розмови, буде просуватися значно повільніше, ніж той, хто говорить, незважаючи на помилки.
2. Вивчаючи лише граматичні правила, Ви навряд чи навчитесь говорити іноземною мовою. Тому дуже важливо розмовляти, тренуватися в розумінні мови на слух, а також у читанні та письмі.
3. Вчіть слова не окремо, а в контексті.
4. Виписуйте з кожного уроку всі незнайомі слова, включаючи й ті, які Ви раніше вчили, але забули. Потім складіть речення з тими всіма словами.
5. Складайте вдома варіанти головних діалогів та розіграйте їх зі своїм партнером.

**Завдання для самостійної роботи до теми: «Життя студента»**

**Самостійна робота № 1**

*Опрацюйте самостійно граматичний матеріал: «Презенс дієслів з sich».*

***Презенс дієслів з sich***

При відмінюванні дієслів з sich для першої і другої особи однини і множини вживаються особові займенники у знахідному відмінку. У третій особі однини і множини та у ввічливий формі вживається зворотній займенник sich.

*sich waschen*

wir waschen uns

ihr wascht euch

sie (Sie) waschen sich

ich wasche mich

du waschst dich

er (sie, es) wascht sich

*1. Прочитайте і перекладіть текст „Peters freier Tag”*

**PETERS FREIER TAG**

An Werktagen steht Peter immer früh auf. Seine Mutter weckt ihn. Sie klopft an die Tür und ruft: „Steh auf! Es ist sieben Uhr!“ Heute ist aber Sonntag. Und Peter bleibt bis 9 im Bett. Am Sonnabend geht er gewöhnlich spät ins Bett. Er liest Zeitungen und Zeitschriften, hört Radio oder sieht fern.

Punkt 9 klingelt der Wecker. Peter springt sofort aus dem Bett, öffnet das Fenster und schaltet das Radio ein. „Guten Morgen, Hebe Freunde! Wir beginnen jetzt mit der Morgengymnastik. Machen Sie das Fenster weit auf! So, jetzt atmen Sie tief ein“. Nun atmen Sie wieder langsam aus. Wir machen jetzt die Übung eins. Strecken Sie Ihre Arme nach vorn und beugen Sie langsam Ihre Knie. Der Rumpf und der Kopf bleiben senkrecht. Die Füße stehen nebeneinander. Jetzt richten Sie sich auf und senken Sie die Arme**.** Machen Sie die Bewegungen immer langsam! Nun wiederholen Sie diese Übung dreimal. Eins, zwei, drei.

Die Übung zwei ist gut für die Bauchmuskeln. Sie sitzen auf dem Boden und strecken die Beine aus. Heben Sie jetzt die Arme gerade über den Kopf und beugen Sie Ihren Rumpf nach vorn, aber halten Sie den Rücken möglichst gerade. Atmen Sie bei diesen Übungen immer durch die Nase und nicht durch den Mund! Wiederholen Sie diese Übung viermal... Stehen Sie jetzt für die Übung drei auf! Diese Übung stärkt die Brustmuskeln. Halten Sie die Hände und Arme waagrecht vor der Brust und führen Sie sie dann schnell nach hinten. Stehen Sie aber gerade, die Augen sehen bei dieser Übung geradeaus. Die Schultern nehmen Sie auch weit zurück. Machen Sie diese Übung 6- bis 10-mal..."

Peter macht diese Turnübungen immer fleißig, er fühlt sich dann gesund und munter. „So, genug für heute. Auf Wiederhören bis morgen früh!“ hört Peter. Er macht das Bett und bringt das Zimmer in Ordnung. Dann geht er ins Badezimmer und zieht seinen Schlafanzug aus. Er wäscht sich gründlich mit einem Schwamm und mit Seife. Dann duscht er sich kalt. Das ist gut, denn das Wasser macht ihn frisch, und er erkältet sich nicht so schnell. Mit einem Handtuch trocknet er sich ab. Er putzt sich die Zähne und rasiert sich mit dem Rasierapparat. Peter rasiert sich elektrisch, so braucht er keinen Rasierpinsel und keine Rasierseife. Nach dem Rasieren kämmt er sich das Haar, zieht sich schnell an und geht zum Frühstuck. Er setzt sich an den Tisch und isst.

Am Sonntag nachmittag macht Peter keine Besorgungen. Er erholt sich im Freien. Manchmal besucht er mit seinen Freunden ein Kino, ein Museum oder auch ein Theater. Gerade heute ist das der Fall.

Peter hat sich mit seiner Freundin Inge für heute abend um 7 Uhr verabredet. Er hat sie neulich beim Tanzen kennengelernt. Sie hat ihm sofort gut gefallen. Jetzt wartet er ungeduldig vor dem Kino „Kosmos“ auf sie. Viele Menschen drangen sich vor dem Kino Peter kauft die Eintrittskarten.

Es ist schon ein Viertel vor sieben, und Inge ist noch nicht gekommen. Um 7 beginnt der Film. „Sicher kommen wir zu spät zum Film“, denkt er. Jetzt ist es drei Minuten nach sieben. Der Film hat sicher schon angefangen. Plötzlich sieht er Inge auf der Straße. Peter geht dem Mädchenentgegen. Inge lächelt und sagt: „Guten Abend, Peter! Du hast sicher lange gewartet. Entschuldige bitte! Ich habe mich ein wenig verspätet!“ Sie gehen ins Kino. Peter fragt die Kontrolleurin: „Hat der Hauptfilm schon angefangen?“ Sie antwortet: „Nein, noch nicht. Jetzt läuft die Wochenschau.“

Nach zwei Stunden ist der Film aus, und Peter fragt das Mädchen: „Wie hat dir der Film gefallen?“ —„Oh, er hat mir sehr gut gefallen!“ antwortet Inge. Peter fragt dann: „Wollen wir uns ein wenig in ein Café setzen? Ich lade dich ein“. Sie gehen zusammen in ein Café. Dort sitzen sie gemütlich, trinken Kaffee, hören Musik und unterhalten sich. Plötzlich hört er eine Stimme: „Guten Appetit!“ Peter sieht sich um. Das ist ein Studienfreund von ihm. Er begrüßt ihn erfreut: „Wie lange haben wir uns nicht gesehen! Bitte, nimm Platz an unserem Tisch! Wie geht es dir?“

Peter stellt ihn dem Mädchen vor. „Das ist Jan Bachmann“. — „Es freut mich sehr“. sagt Inge.

Eine Stunde später verlassen sie das Café. Peter begleitet seine Freundin nach Hause**.** Sie verabschieden sich herzlich.

*Пояснення до тексту*

**Es ist sieben Uhr.** - 7 година

**ins Bett gehen** - йти (лягати) спати

**Punkt 9.** - Рівно о 9 (годині).

**nach vorn** - вперед

**nach hinten** -назад

**Auf Wiederhoren!** - До побачення! До наступної зустрічі!

**Das Bett machen** - застилати постіль

**In Ordnung bringen** - приводити до ладу

**Sich kalt duschen** - приймати холодний душ

**аm Nachmittag** - у другій половині дня

**Besorgungen machen** - робити покупки

**Zu spät kommen** - запізнюватися

**Gerade heute ist das der Fall.** - Сьогодні саме той випадок

**Im Freien** - на свіжому повітрі

**Der Film ist aus.** - фільм закінчився

**Guten Appetit!** - Смачного!

**Es ist sehr schade.** - Дуже шкода.

**am Vorabend** - напередодні

**im Fernsehen** - пo телебаченню

**Einverstanden!** - Згоден!

*2. Дайте відповіді на питання.*

1. Waschen Sie sich morgens und abends kalt? 2. Duschen Sie sich auch am Morgen? 3. Rasieren Sie sich elektrisch? 4. Kämmen Sie sich vor dem Spiegel? 5. Wie fühlen Sie sich heute? Sind Sie nicht krank? Sie sehen heute schlecht aus. 6. Wo erholen Sie sich gewöhnlich im Sommer? 7. Zieht sich Ihr Kind selbst an? 8. Setzen Sie sich immer an diesen Tisch? 9. Erkalten Sie sich leicht? 10. Mit wem unterhalten Sie sich in der Pause? 11. Sehen Sie sich oft mit Ihren Schulkameraden? 12. Wo treffen Sie sich mit ihnen?

3. *Вставте зворотні займенники.*

1. Wir waschen ... morgens und abends kalt. Sie waschen ... auch kalt. 2. Sie sehen ... fast jeden Sonntag. 3. Er trifft... um 5 Uhr mit seiner Mutter. 4. Warum setzt du ... an diesen Tisch? 5. Wo erholt sie ... in diesem Jahr? 6. Wie fühlt ... Ihr Sohn? 1st er schon gesund? 7. Mein Mann rasiert ... mit einem Rasierapparat. 8. Ich dusche... am Morgen kalt. 9. Sie freut ... über seinen Brief. 10. Zieh ... heute warm an, es ist kalt. 11. Wie fühlt ihr ... hier? 12. Er steht früh auf, wascht ..., rasiert ..., zieht ... an und geht dann zum Frühstück. 13. Wir unterhalten ... lange. 14. Ich freue ... schon auf das Wiedersehen. 15. Sie verabschiedet ... schnell und geht weg. 16. Sie trifft ... am Abend mit ihren Freundinnen. 17. Halte ... bei ihnen nicht sehr lange auf.

*4. Напишіть наступні речення зі зворотнім порядком слів, потім перетворіть їх у питальні.*

1. Er erholt sich seit einigen Tagen im Sanatorium. 2. Sie setzt sich immer an diesen Tisch. 3. Ich ziehe mich heute warm an. 4. Das Mädchen kämmt sich vor dem Spiegel. 5. Wir fühlen uns jetzt ganz gut. 6. Er rasiert sich jeden Tag elektrisch. 7. Hier wascht euch morgens kalt. 8. Mein Kind erkaltet sich oft. 9. Ich dusche mich im Badezimmer. 10. Der Lehrer unterhält sich im Korridor mit den Hörern.

*5. Перетворіть наступні речення у наказові.**Зразок:* Warum setzt du dich an diesen Tisch? (der Tisch am Fenster)

— Setze dich an den Tisch am Fenster.

1. Warum wäschst du dich mit warmem Wasser? (mit kaltem Wasser). 2. Warum duschen Sie sich am Morgen immer heiß? (kalt) 3 Warum unterhaltet ihr euch mit eurem Lehrer russisch? (deutsch) 4. Warum hältst du dich so lange im Institut auf? (nicht so lange) 5. Kinder, warum zieht ihr euch so warm an? (nicht so warm) 6. Warum erholen Sie sich immer im Sommer? (im Winter) 7. Warum rasieren Sie sich mit einem Rasiermesser? (mit einer elektrischen Rasierapparat? 8. Warum treffen Sie sich so selten mit Ihrem Schulkameraden? (häufiger)

*6. Перекладіть українською мовою.*

1. Сідайте за цей стіл, тут є місце. 2. Як почуває себе ваша дружина? — Дякую, вона почуває себе добре. 3. Я йду у ванну кімнату, вмиваюся, голюся, причісуюся та вдягаюся. 4. Ти часто з ним зустрічаєшся? 5. Вони розмовляють вже давно. 6. Ти голишся електричною бритвою? 7. Одягнися тепло, погода холодна. 8. Ми часто бачимось в інституті. 9. Де вона відпочиває? — Вона відпочиває в Одесі у своїх батьків. 10. Вона затримується сьогодні на роботі. 11. Вона запізнюється в театр. 12. Діти, швидко вмивайтеся та сідайте за стіл. Чому ти так довго вмиваєшся? 13. Відпочинь трохи, ти погано виглядаєш.

*7. Дайте відповіді на питання.*

a) 1. Haben Sie heute die Aufgaben gemacht? 2. Haben Sie den Text übersetzt? 3. Haben Sie alle Wörter aus dem Text gelernt? 4. Haben Sie auch mit dem Tonband gearbeitet? 5. Wie lange haben Sie den Text gelernt? 6. Mit wem haben Sie das Gespräch geübt? 7. Haben Sie alle Fehler in Ihrer Übersetzung korrigiert? 8. Haben Sie die Grammatik zum Text wiederholt? 9. Haben Sie alle Übungen geschrieben? 10. Haben Sie den Text mehrmals gelesen? 11. Haben Sie gestern das Kino besucht? 12. Hat Ihnen der Film gefallen? 13. Haben Sie heute keinen Brief bekommen? 14. Warum sind Sie gestern nach Hause gekommen? 15. Wann ist Ihr Kollege auf Dienstreise gefahren? 16. Sind Sie heute zum Unterricht zu Fuß gegangen? 17. Sind Sie gestern lange im Institut geblieben?

1. 1. Warum sind Sie heute aufgestanden? 2. An welcher Haltestelle sind Sie ausgestiegen? 3. Sind Sie nicht zu spät zum Unterricht gekommen? 4. Wann ist Ihr Freund in die neue Wohnung eingezogen? 5. Hat er Sie zur Einzugsfeier eingeladen? 6. Hat Ihr Freund seine Wohnung modern eingerichtet? 7. Wer hat Sie heute angerufen?

с) 1. Haben Sie sich heute mit kaltem Wasser gewaschen? 2Haben Sie sich heute rasiert? 3. Wo haben Sie sich in diesem Jahr erholt? 4. Hat sich Ihre Frau zusammen mit Ihnen erholt? 5. Andrej, sind Sie krank? Haben Sie sich erkältet? 6. Haben Sie sich heute leicht (warm) angezogen?

**Самостійна робота № 2**

*Опрацюйте самостійно граматичний матеріал: «Перфект дієслів».*

***Перфект дієслів***

Перфект утворюється з презенту дієслів haben, sein та партиципу II змістовного дієслова.

Партицип II (дієприкметник минулого часу) утворюється від основи дієслова, префікса ge- і суфікса -t для слабких дієслів.

Партицип II сильних дієслів має префікс ge- і суфікс -en чи -n, часто наявна зміна корене­вої голосної.

Не набувають префікса ge- в партиципі II:

а) дієслова з наголошеним суфіксом -ieren

б) дієслова з невідокремлюваними префіксами, на які не падає наголос.

Префікс ge- у дієслів з невідокремлюваними префіксами стоїть між цим префіксом і основою дієслова. У реченні партицип II стоїть зазвичай у кінці.

Інфінітив Партицип II

lernen I ge-lern-t

besuchen be-such-t

korrigieren korrigier-t

zumachen zu-ge-mach-t

lesen ge-les-en

verstehen verstand-en

ankommen an-ge-komm-en

Ich habe gestern einen Brief geschrieben.

Er ist gestern nach Moskau gefahren.

Sie hat sich am Morgen kalt gewaschen.

Hast du gestern auch einen Brief geschrieben?

Wann bist du aufgestanden?

• З дієсловом haben утворюють перфект:

* всі перехідні дієслова, напр., besuchen, machen, schreiben, lesen;
* дієслова з sich, напр., sich waschen, sich unterhalten, sich kämmen;
* більшість неперехідних дієслів, які не виражають значення зміни стану, напр.,stehen, sitzen, schlafen;

— дієслово haben.

•З дієсловом sein утворюють перфект:

— неперехідні дієслова, які означають рух або зміну стану, напр., gehen, kommen, einschlafen, aufstehen.

— дієслова sein, werden, bleiben, begegnen, folgen, geschehen

*1. Вставте die Hand або der Arm (в однині або множині), перекладіть речення українською мовою.*

1. Ich gehe heute nicht ins Kino, ich habe alle ... voll zu tun. 2. Der Vater führt sein Töchterchen an... 3. Der Lehrer begrüßt den Studenten und gibt ihm... 4. „Das Essen ist bereit. Wasch dir…und setze dich an den Tisch.“ 5. Die Schwester nimmt ihm den Schlüssel aus ... und geht zur Tür. 6. Nimm das Kind bei ... und führe es über die Straße. 7. Die Mutter nimmt das Kind auf ... und beruhigt es. 8…Siehst du jenen Mann am Eingang, er halt eine Aktentasche unter...? Das ist mein Lehrer." 9. Professor K. führt seine Frau am.... Sie betreten den Saal und begrüssen die Anwesenden.

*2. Перекладіть, зверніть увагу на вживання gerade і geradeaus.*

1. Halten Sie, bitte, am Institut, ich steige aus, ich wohne gerade diesem Haus gegenüber. 2. Halten Sie den Rücken gerade! 3. Heben Sie die Arme gerade über den Kopf! 4. Gerade um 5 Uhr ist er an Ort und Stelle. 5. Gerade so verläuft gewöhnlich mein Sonntag. 6. Ich beende gerade meine Vorlesung, da tritt er ins Zimmer herein und sagt: „Igor Wolkow, ans Telefon!“ 7. Warum fährst du gerade dorthin? 8. Bist du gerade morgen beschäftigt? 9. Er ist aber sehr krank! — Gerade darum gehe ich zu ihm. 10. Gehen Sie geradeaus bis zur Straßenecke! 11. Stehen Sie gerade, die Augen sehen bei dieser Übung geradeaus!

*3. Перекладіть, зверніть увагу на вживання erst та nur.*

1. Er hat mich erst gestern angerufen. 2. Es ist erst 9 Uhr. 3. Ich schreibe dir erst nach den Prüfungen wieder einen Brief. 4. Warte auf mich nur noch zwei Minuten! 5. Bernd fährt nur für zwei Wochen auf Dienstreise. 6. Warum ist sie so böse?

*4. Вставте дієслова в перфекті.*

a) 1. Ich arbeite hier drei Jahre. 2. Warum fehlt dieser Hörer? 3. Wo wohnst du in Moskau? 4. Er wartet unten auf dich. 5. Die Schwester besucht mich jeden Tag. 6. Wir danken ihm für das Buch. 7. Ihr antwortet immer gut. 8. Die Kinder spielen im Garten. 9. Hörst du seine Frage?

1. 1. Ich besuche meine Eltern oft. 2. Studiert ihr am Institut für Fremdsprachen? 3. Sie erzählt von ihrer Reise nach Dresden. 4. Der Lehrer korrigiert unsere Fehler. 5. Wir übersetzen diesen Text ohne Wörterbuch. 6. Sie gratulieren dir und wünschen dir viel Glück. 7. Warum wiederholst du diese Regel nicht? 8. Sie erwarten uns mit Ungeduld.
2. 1. Er liest dieses Buch gem. 2. Dieser Hörer versteht die Regel nicht. 3. Wer nimmt diese Zeitschrift? 4. Der Film gefällt mir nicht. 5. Bekommst du oft Briefe? 6. Sie sprechen gut Englisch.
3. 1. Er geht zum Unterricht zu Fuß. 2. Sie fährt nach Wolgograd. 3. Wann kommst du aus dem Institut? 4. Wir sind immer zu Hause. 5. Sie bleiben lange im Ministerium.
4. 1. Ich rufe meine Freunde oft an. 2. Sie laden uns ins Konzert ein. 3. Katja richtet ihre Wohnung modern ein. 4. Mein Kind steht früh auf. 5. Wir steigen am Bahnhof aus.
5. 1. Ich stehe um 8 Uhr auf, wasche mich, rasiere mich und ziehe mich an. 2. Er erholt sich in einem Sanatorium in Jalta. 3. Wir unterhalten uns lange. 4. Wo triffst du dich mit ihm?

*5. Вставте haben або sein.*

1. Ich ... nach Hause gegangen. Dort... auf mich meine Freunde gewartet. 2. Die Gaste ... zu meinem Geburtstag gekommen. Alle ... mir gratuliert. 3. Er ... in der Schule geblieben, er ... dort viel zu tun.4. Meine Schwester ... in diesem Monat in eine neue Wohnung eingezogen. Die Wohnung ... mir gut gefallen. Sie ... sie schon eingerichtet. 5. Ich ... heute um 9 Uhr aufgestanden, ... mich angezogen und ... auf die Straße gegangen. 6. Wann ... du ins Zimmer gekommen? Ich ... das nicht gehört. 7. Warum ... Sie an dieser Haltestelle ausgestiegen? Arbeiten Sie jetzt hier? 8. Wo ... du gestern gewesen? Ich... dich überall gesucht. 9. Warum ... Sie sich heute verspätet? 10...der Film schon angefangen?

**Cамостійна робота № 3**

1. Вивчити позначення часу доби та написати твір-мініатюру: “Мої вихідні”, використовуючи лексику уроку.

***Позначення часу доби.***

der Morgen der Vormittag der Mittag der Nachmittag der Abend die Nacht

**Час доби**

morgens vormittags mittags nachmittags

abends nachts

am Morgen am Vormittag am Mittag am Nachmittag

am Abend in der Nacht

5.00— 9.00 Uhr

9.00—12.00 Uhr

12.00—14.00 Uhr

14.00—18.00 Uhr

18.00—22.00 Uhr

22.00 5.00 Uhr

Er ist zu **mir** am Abend gekommen. Abends habe ich in der Regel:

heute**morgen (früh) vormittag mittag abend nach**

morgen

ubermorgen

**gestern**

**vorgestera**

**Sie** ruft mich **heute abend an. Ubermorgen vormittag** bin ich schon **in Moskau. Um** elf Uhr **vormittags** gehe ich **zur Arbeit. Um acht** Uhr **abends** kommt er nach **Hause.**

Дні тижня та вказання часу

am Sonntag am Montag am Dienstag am Mittwoch am Donnerstag am Freitag am Sonnabend

sonntags

montags

dienstags

mittwochs

donnerstags

freitags

sonnabends

**der** Sonntag der Montag der Dienstag der Mittwoch der Donnerstag der Freitag der Sonnabend

Am Montag **kommt mein Freund** unbedingt.

2. Напишіть твір-мініатюру: “Вільний час”, використовуючи лексику уроку.

**Самостійна робота № 4**

1. *Доповніть речення обставинами часу (вкажіть час доби).*

a) 1. Ich gehe in den Park ... 2. Er besucht einen Fremdsprachenkursus... 3. Meine Frau arbeitet im Werk gewöhnlich ... 4. Sie haben inn ... getroffen. 5. Ich sehe Sie unbedingt... 6. Sie kommt zu uns ....

b) 1. Wir treffen uns (післязавтра вранці). 2. Sie hat sich von  
ihr schon (вчора ввечорі) verabschiedet. 3. Ich lade euch (сьогодні вдень) zu mir ein. 4. Wir fangen diese Arbeit (завтра після  
обіду) an. 5. Er hat sich bei uns bis (12 година ночі) aufgehalten.

*2. Доповніть речення словами з дужок.*

1. (По неділях) habe ich frei. 2. (По понеділках) ist er gewöhnlich sehr beschäftigt. 3. (У вівторок) arbeite ich bis 12 Uhrnachts. 4. (По середах) besucht sie einen Fremdsprachenkursus. 5. (У четвер) spiele ich Tennis. 6. (По п’ятницях) bleibe ich oft zu Hause. 7. (По суботах) gehen wir ins Theater oder ins Kino.

*3. Утворіть від наступних інфінітивів іменники, перекладіть їх українськокою мовою.*

*Зразок:* tanzen — das Tanzen

lesen, springen, singen, warten, waschen, lernen, lacheln, gehen, sich rasieren, essen, aufstehen

*4. Замініть виділені слова синонімами.*

1. Wann *beginnt* die Vorlesung? 2. Ich *öffne* das Fenster und beginne mit den Turnübungen. 3. Ich *erwarte* Sie am Sonntag um 7 Uhr. 4. Punkt 7 *läutet* der Wecker.

*5. Опишіть ситуації, використайте наступні слова та словосполучення.*

1. aufstehen, gewöhnlich, wecken, Punkt, manchmal, sofort,  
   einschalten, sich kalt waschen, sich fühlen, sich machen an ..., in  
   Ordnung bringen.
2. gegen, verlassen, zu Fuß gehen, die Haltestelle, aussteigen,  
   sich verspäten, zur rechten Zeit, anfangen, verlaufen
3. am Sonntag, verbringen, im Freien, sich erholen, am Nachmittag, zu Besuch gehen, sich unterhalten, gerade heute ist das der Fall

*6. Складіть діалог, використайте подані слова та словосполучення.*

am Nachmittag, anrufen, leider, gerade, ins Konzert gehen, gefallen, besonders, singen, die Eintrittskarte, kaufen, neulich, tannenlernen, einladen, sich verspäten, diesmal, bleiben, zu Hause, interessant, verbringen, zufrieden sein, gegen 8 Uhr abends, besuchen, sich unterhalten über.

**Самостійна робота №5**

*1. Прочитйте текст “ Mein Arbeitstag ”. Дайте відповіді на запитання після тексту. Вивчіть текст напам’ять.*

Mein Arbeitstag

Ich bin Student. Ich studiere an der Universität. Gewöhnlich beginnt mein Arbeitstag um 7 Uhr. Der Wecker klingelt. Ich muss aufstehen. Ich lüfte das Zimmer und mache mein Bett. Schnell wasche ich mich mit kaltem Wasser, putze mir die Zähne, trockne mich mit dem Handtuch ab und ziehe mich an. Ich kämme mich sorgfältig vor dem Spiegel und gehe in die Küche. Das Frühstück steht schon auf dem Tisch. Ich trinke eine Tasse Tee oder Kaffee und esse belegte Brote mit Wurst, Käse oder Butter. Das Frühstück nimmt nicht viel Zeit ein.

Um 8 Uhr schließe ich die Tür und verlasse das Haus. Die Universität ist ziemlich weit, aber ich gehe zu Fuß. Ich weiß, dass es gesund ist. Nur wenn das Wetter schlecht ist, fahre ich mit dem Bus. Ich finde es nicht gut, zu spät zu kommen.

Der Unterricht beginnt um 8.30. Jeden Tag haben wir drei oder vier Doppelstunden. Um vier Uhr bin ich schon zu Hause.

Nach dem Unterricht ruhe ich mich eine Stunde aus. Ich esse zu Mittag lese Zeitungen und Zeitschriften, gehe spazieren. Ich finde auch Zeit, der Mutter zu helfen. Ich wasche das Geschirr ab, kaufe ein, räume die Wohnung auf. Dann mache ich die Hausaufgaben. Später setze ich mich bequem in den Sessel, vertiefe mich in das Bücherlesen oder sehe fern. Ich versäume keine interessante Sendung im Fernsehen. Ab und zu treffe ich meine Freunde.

Um 11 Uhr gehe ich gewöhnlich zu Bett, weil ich morgen früh aufstehen muss. Der Arbeitstag ist zu Ende.

**Fragen zum Text**

1. Wann beginnt Ihr Arbeitstag?
2. Erwachen Sie selbst oder weckt Sie Ihre Mutier?
3. Um wieviel Uhr beginnt der Unterricht?
4. Wem helfen Sie beim Haushalt? Was machen Sie?
5. Haben Sie Zeit am Abend, Bücher zu lesen oder spazieren zu gehen?

**Самостійна робота №6**

*Домашнє читання.*

* *Прочитайте текст №1, дайте відповіді на запитання*:

Herr Kellner geht ins Büro.

Es ist sieben Uhr. Familie Keller ist im Wohnzimmer, sitzt am Tisch und frühstückt zusammen.

Stephan und Ursula gehen um halb acht zusammen in die Schule. Herr Keller geht ins Büro. Er arbeitet in einer großen Firma. Seine Firma ist im Zentrum. Er nimmt die Untergrundbahn. Viele Leute sind in der U-Bahn. Sie fahren zur Arbeit.

Herr Kellner kommt um 8 Uhr ins Büro. Er setzt sich an den Schreibtisch und arbeitet. Um 10 Uhr kommt Fräulein Schreiber, die Sekretärin, und bringt ihm die Post. Sie legt die Briefe auf den Schreibtisch. Herr Kellner liest die Post. Dann ruft er Fräulein Schreiber und diktiert ihr die Korrespondenz.

Um 12 Uhr geht Herr Kellner in die Kantine und ißt dort zu Mittag. Er hat eine Stunde Mittagspause. Dann geht er zurückins Büro und arbeitet weier.

Um fünf Uhr ist die Arbeit aus. Dann fährt Herr Kellner nach Hause. Sein Haus liegt nicht in der Stadtmitte, sondern am Stadtrand.

* *Beantworten Sie folgende Fragen. Дайте відповіді на питання:*

1. Um wieviel Uhr frühstückt Familie Keller?

2. Wo frühstückt Familie Keller?

3. Frühstückt Herr Keller allein?

4. Wohin gehen Stephan und Ursula?

5. Um wieviel Uhr gehen sie in die Schule?

6. Wohin geht Herr Keller?

7. Wo ist die Firma von Herr Keller?

8. In was für einer Firma arbeitet er?

9. Wie kommt er in die Stadt?

10. Ist Herr Keller allein in der U-Bahn?

11. Wohin fahren die Leute?

12. Wann kommt Herr Keller ins Büro?

13. Wohin setzt er sich?

14. Wie heißt die Sekretärin?

15. Wann kommt sie?

16. Was bringt sie ihm?

17. Wohin legt sie die Post?

18. Was macht Herr Keller?

19. Wen ruft Herr Keller?

20. Was diktiert er ihn?

21. Wie lange hat Herr Keller Mittagspause?

22. Wann geht er in die Kantine?

23. Wann ist seineArbeit aus?

24. Wann fährt er nach Hause?

25. Wo liegt sein Haus?

* *Прочитайте текст № 2, виконайте вправи після нього.*

**Herr Müller, seine Arbeit, seine Freizeit.**

Mein Name ist Karl Müller. Ich bin am 30. September 1930 in München geboren. Ich bin Kraftfahrzeugmechaniker, das ist mein Beruf. Ich arbeite von Montag bis Freitag, acht Stunden pro Tag, in einer Werkstatt. Am Samstag und am Sonntag arbeite ich nicht, da habe ich frei. Am Wochenende fahre ich oft zusammen mit meiner Familie weg, d.h. meistens nur meine Frau und ich. Unsere drei Kinder sind zwischen 17 und 22 Jahre alt, und sie gehen fast immer mit ihren Freunden oder Freundinnen aus.

In Sommer fahren wir oft an einen von den vielen Seen in der Nähe von München oder ins Gebirge, wo man gut wandern kann, oder wir fahren nach Salzburg. Das ist eine schöne alte Stadt in Österreich nahe bei der deutsch-österreichischen Grenze.

Im Winter gehen wir sehr viel Skilaufen. Meiner Frau macht das Skifahren großen Spaß, und sie fährt sehr gut. Ich fahre nicht so gut, aber es gefällt mir auch. Nun wissen Sie, wie ich meine Freizeit verbringe. Jetzt muß ich ihnen noch etwas von meiner Arbeit erzählen.

Wie Sie schon wissen, bin ich von Beruf Kfz-Mechaniker. In unserem Betrieb arbeiten zehn Personen. Unser Chef, er ist der Besitzer, zwei Lehrlinge und ich. Ich bin Meister und kontrolliere die Reparaturarbeiten und bilde die Lehrlinge aus. Die Arbeit macht mir Freude, besonders mag ich die Arbeit mit den Lehrlingen. Die beiden sind nett und wollen etwas lernen, und sie sind auch noch intelligent.

Ich habe auch guten Kontakt zu unseren Kunden und kenne sie fast alle persönlich. Wenn sie ihren Wagen zur Reparatur bringen, dann spreche ich mit ihnen. Ich frage, was kaputt ist, und schaue mir das Fahrzeug genau an. Dann schreibe ich einen Reparaturauftrag und sage meinen Kollegen, was sie machen sollen.

Natürlich wollen die Kunden ihren Wagen sehr schnell zurück haben und nicht lange auf die Reparatur warten. Da gibt es manchmal Diskussionen und Probleme. Wir können nicht zaubern, aber wir tun, was wir können, und wir arbeiten schnell und gut. Deshalb sind unsere Kunden zufrieden und kommen immer wieder zu uns, viele schon seit über zehn Jahren.

* *Beantworten Sie folgende Fragen. Дайте відповіді на запитання:*

1. Wann ist Karl Müller geboren?

2. Was ist sein Beruf?

3. Wo arbeitet er?

4. Wieviel Stunden arbeitet er pro Tag?

5. Wann hat er frei?

6. Ist er verheiratet, ledig oder geschieden?

7. Wieviel Kinder haben die Müllers, und wie alt sind sie?

8. Was machen Herr und Frau Müller im Sommer und was im Winter?

9. Was für eine Stadt ist Salzburg, und wo liegt es?

10. Macht Frau Müller das Skifahren Spaß?

11. Wieviel Personen arbeiten in dem Kfe-Betrieb?

12. Arbeiten beide Damen ganztags?

13. Welche Aufgaben hat Herr Müller in dem Betrieb?

14. Welche Arbeit macht ihm besonders Spaß?

15. Wann spricht er mit den Kunden?

16. Was fragt er sie, und was tut er?

17. Was schreibt er aus, und was sagt er seinen Kollegen?

18. Was gibt es, wenn die Reparaturen lange dauern? Warum sind die Kunden zufrieden?

19. Seit wieviel Jahren kommen schon viele Kunden in die Werkstatt?

* *Ergänzen Sie! Закінчіть речення!*

1. Ich bin - 30. September - München geboren.

2. Ich arbeite - ein ... Werkstatt.

3. Wochenende arbeite ich nicht, da habe ich -.

4. - Sommer fahren wir oft an ein ... von *d ...* viel ... Seen in d ... Nähe - München.

5. Salzburg liegt - Osterreich nahe bei deutsch-österreichisch ... Grenze.

6. Er hat gut... Kontakt zu d ... Kunden.

7. Wenn d ... Kunden kommen, spricht er mit - (sie).

8. D... Werkstatt arbeitet gut, deshalb kommen d ... Kunden immer wieder, viel.., schon - über zehn Jahre...

9. Skifahren gefällt - (er), und auch sein ... Frau - es Spaß.

10. D ... Arbeit mit d ... Lehrlinge ... macht - (er) viel Freude.

11. D ... Kunden wollen ihr ... Wagen schnell zurück haben.

12. Sind Sie - Ihr ... Wagen zufrieden?

13. Mein ... Auto ist - ein... Werkstatt, - es kaputt ist.

14. Wer ist d... Besitzer von dies... Wagen?

**Самостійна робота №7**

*Підготуйте презнтацію (10-12 слайдів) на тему: «Мій робочий день».*

**Самостійна робота №8**

*Складіть кросворд або сканворд на тему: «Мій робочий день».*

**Завдання для самостійної роботи до теми: «На пошті»**

**Самостійна робота** **№ 1**

*Опрацюйте самостійно граматичний матеріал: «Презенс модальних дієслів».*

***Презенс модальних дієслів***

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| wollen | | müssen | | konnen |
| ich will | wir wollen | ich musß | wir müssen | ich kann wir können |
| du willst | ihr wollt | du mußt | ihr müBt | du kannst ihr könnt |
| er will | sie wollen | er muß | sie müssen | er kann sie können |
| sollen | | dürfen | | mögen |
| ich soil | wir sollen | ich darf | wir dürfen | ich mag wir mögen |
| du sollst | ihr sollt | du darfst | ihrdürft | du magst ihr mögt |
| er soil. | sie sollen | er darf | sie dürfen | er mag sie mögen |

Zuerst muß- ich Fahrkarten losen.

Er kann gut Deutsch sprechen.

Peter und Erika wollen heute abend tanzen gehen.

Модальне дієслово mögen часто вживається в умовному способі:

ich möchte

du möchtest

er möchte

Wir möchten

ihr möchtet

sie möchten

Ich möchte dieses Buch lesen.

Мені *хотілося б* прочитати цю книгу.

• *Зверніть увагу на порядок слів у реченні, яке містить модальне дієслово. Змістове дієслово стоїть в інфінітиві в кінці речення.*

Ich fahre mit meiner Schwester nach Moskau. **Але:** Ich will mit meiner Schwester nach Moskau fahren.

Sie steht früh auf. **Але:** Sie muss früh aufstehen.

Wir lesen und sprechen deutsch. **Але:** Wir können deutsch lesen und sprechen.

Sie sollen sich heute *nicht* verspäten.

***Варіанти значень модальних дієслів.***

***Dürfen*** *–*

*І. Дозвіл - Erlaubnis.*

1. Sie dürfen in der Prüfung ein Lexikon benutzen.

-  Ви можете (дозволяється) на екзамені користуватися словником.

2. Morgen darfst du baden gehen.

- Завтра ти можеш піти купатися.

*ІІ. Право - Berechtigung.*

1. Mit 18 Jahren darf man wählen.

- 3 18 років мають право (можуть) на вибори.

*ІІІ. Припущення - Vermutung*(Модальне слово стоїть в Konjunktiv II)

1. Er dürfte jetzt 16 Jahre alt.

- Йому приблизно 16 років.

2. Dieser Mann dürfte Schwierigkeiten in seinem Beruf haben.

- Можливо цей чоловік має труднощі в своїй роботі.

***Können –***

*І.  Здібність, здатність, вміння. - Fähigkeit.*

1. Mein Bruder kann schon Auto fahren.

- Мій брат вміє водити машину.

2. Können Sie Deutsch sprechen?

- Ви можете розмовляти німецькою мовою?

3. Ich werde es nicht übersetzen können.

- Я не зможу це перекласти.

4. Können Sie zeichnen? - Nein. - Schade, ich kann es leider auch nicht.

- Ви вмієте малювати? - Ні. - Шкода, я. на жаль, теж не вмію.

5. Sie hilft mir, so gut sie kann.

- Вона допомагає мені, як вміє.

*II. Можливість - Möglichkeit.*

1. Zum Bahnhof können Sie mit dem Bus fahren.

- На вокзал Ви можете поїхати автобусом.

2. Ich konnte nicht kommen, weil ich sehr beschäftigt war.

- Я не міг прийти, тому що був дуже зайнятий.

3. Kann man das reparieren?

- Можна це поремонтувати?

*ІІІ. Нейтральне припущення - eine neutrale Vermutung.*

*(Модальне дієслово стоїть в Konjunktiv II)*

1. Überlege, wie man es machen könnte!

- Подумай, як би це зробити!

2. Da könntest du Recht haben.

- В цьому ти, можливо, прав.

***Wollen -***

*І. Хотіння, намір - Wille. Absicht.*

1. Ich will ihn morgen anrufen.

Я хочу йому завтра подзвонити,

2. Paul trainiert täglich, er will am Wettkampf teilnehmen.

- Пауль тренується щоденно, він збирається взяти участь в змаганнях.

3. Jana will *zur* Disko.

- Яна хоче піти на дискотеку.

*ІІ. Спонукання до дії – Aufforderung.*

1. Wollen wir gehen!

-  Давайте підемо!

2. Wollen Sie bitte das Formular ausfüllen!

- Заповніть, будь ласка, формуляр!

*ІІІ. Сумнів в правдивості слів - Zweifel an einer Behauptung. (Такі речення  
перекладають словом «Стверджують»)*

1. Sie will es nicht getan haben.

- Вoнa стверджує, що цього не робила.

2. Er will es mit eigenen Augen gesehen haben.

- Він стверджує, що бачив це власними очима.

***Mögen –***

*І. Бажання - Wunsch. Wille.*

1. Ich möchte gern Englisch lernen.

- Я хотів би вивчати англійську мову.

2. Das Kind mag nichts essen.

- Дитина не хоче нічого їсти.

3. Die Studentin möchte schon heute die Prüfung ablegen.

- Студентка хотіла б вже сьогодні скласти іспит.

*ІІ. Допущення, поступка - Einräumung. Konzession.*

1. Sie mögen Recht haben.

- Ви, напевне, маєте рацію.

2. Er mochte zwischen 70 und 80 Jahre alt sein.

- Йому, напевне, десь між 70 та 80 роками.

*ІІІ. Симпатія, пристрасть - Sympathie. Vorliebe.*

1. Magst du ihn? - Nein, ich mag ihn nicht.

- Подобається він тобі? - Ні, він мені не подобається.

2. Die beiden mögen sich.

- Вони люблять один одного.

3. Ich mag den Winter nicht.

- Я не люблю зиму.

*ІV. Можливість, правдоподібність - Möglichkeit. Wahrscheinlichkeit*.

1. Es mag sein.

- Може бути.

2. Wer mag das sein?

- Хто це може бути?

3. Er mag Recht haben.

- Він, мабуть, правий.

*V. Вимога, згода. - Aufforderung, Einverständnis.*

1. Mag er hereinkommen!

- Нехай ввійде!

2. Mag sie das tun!

- Нехай вона це робить!

***Müssen –***

*І. Необхідність - Notwendigkeit.*

1. Er muss heute noch seinen Vater vom Bahnhof abholen.

- Він повинен сьогодні ще свого батька зустріти на вокзалі.

2. Fritz ist krank, er muss im Bett bleiben.

- Фріц хворий, він повинен лежати в ліжку.

*ІІ.  Припущення, впевненість. - Vermutung, Gewissheit.*

1. Die Arbeit muss ihm Spaß machen.

- Робота надає йому, напевно, задоволення.

2. Er muss es noch nicht gehört haben, sonst hätte er es mir gesagt.

- Він, мабуть, цього не чув, а то б він мені сказав би.

3. Dieses Gebäude muss im vorigen Jahrhundert errichtet worden sein.

- Цей будинок було побудовано, очевидно, в минулому столітті.

4. Da klingelt es. Das muss Anna sein.

- Ось дзвонять. Це повинна бути Анна.

*III. Вимога - Aufforderung.*

1. Sie müssen zum Arzt gehen.

- Ви повинні піти до лікаря.

2. Den Film musst du sehen.

-  Ти повинен подивитися цей фільм.

3. Sie müssen endlich was tun.

- Ви повинні, нарешті, щось зробити.

***Sollen -***

І*. Вимога, доручення. - Forderung. Auftrag.*

1. Du sollst die Nachricht sofort weilergeben.

- Ти повинна передати це повідомлення далі.

2. Wir sollen nach Berlin fahren.

- Нам треба поїхати в Берлін.

*ІІ. У питальних реченнях, в очікуванні розпорядження - überlegende Frage.*

1. Was **soll** ich jetzt tun?

- Що мені тепер робити?

2. Soll ich den Text übersetzen?  
- Мені перекладати текст?

1. *Прочитайте і перекладіть текст “Die Post”.*

Die Post

*Olaf-* Guten Morgen, Oleg! Schon so früh auf? Wohin gehst du?

*Oleg'-* Morgen, Olaf. Ich habe allerlei zu tun. Jetzt muss ich zur Post. Ich muss ein Telegramm und einige Briefe aufgeben. Willst du mit mir kommen?

*Olaf'-* Sehr gern. Ich habe gerade Zeit und kann dich begleiten. Dann kaufe ich mir ein paar Postkarten und Briefumschläge, ich kann von dort auch meinen Freund Michael anrufen, denn ich habe zu Hause kein Telefon.

Das Gebäude an der Ecke ist das Hauptpostamt. Viele Menschen gehen da ein und aus. Die einen wollen postlagernde Briefe, Geldanweisungen oder Pakete abholen, die anderen geben Telegramme auf, senden Einschreibebriefe ab. Sie kaufen Briefmarken, Briefum­schlage oder Briefpapier. Viele Postangestellte sitzen hinter den Schaltern und bedienen die Kunden. Bei der Post gibt es gewöhnlich auch eine Telegrafen- und Telefonabteilung. Die Post ist nur am Tage, die Telegrafenabteilung aber ist Tag und Nacht offen. Oleg und Olaf gehen an vielen Schaltern vorbei, an einem Schalter bleiben sie schließlich stehen. Oleg wendet sich an eine Postangestellte.

Пояснення до тексту

**Schon so früh auf!** Вже так рано на ногах!

**Morgen!** Доброго ранку!

**Ich habe allerlei zu tun.** У мене багато справ.

**Ich muß zur Post.** Мені потрібно (йти) на пошту.

jmdm. **Gesellschaft leisten** скласти комусь компанію

**ein рааr** *(Синонім:* einige) декілька

**die einen** одни

**post lagernde Briefe** листи до вимоги

**die anderen** інші

**in Ordnung sein** бути у порядку

**Was kostet?** Скільки коштує?

**Das Telegramm braucht von hier nach Köln**... Звідси до Кельна телеграма йде...

**Per Luftpost, mit Luftpost** авіапоштою

**einen Zuschlag zahlen** доплачувати

**Besten Dank!** Велике спасибі!

**Noch eine Frage**. Ще питання.

**den Hörer abnehmen** знімати трубку

**die Nummer wahlen** набирати номер

**Pech haben** зазнати невдачі

**Ich habe Pech.** У мене невдача.

**Glück haben** мати удачу

**Er hat Glück.** Йому щастить.

**Was gibt's Neues?** Що нового?

**Viel Spaß!** Бажаю добре повеселитися!

**Den Horeran hangen** повісити телефонну слухавку

**mir fehlen...** мені не вистачає...

**sehr geehrter Herr** шановний пане

**Gern geschehen.** He треба вдячності.

Керування дієслів

Abholen vt заходитти за кимось., за чимось.

Ich will meinen Freund abholen.

Я хочу зайти за своїм другом.

Vorbeigehen vi an (Дат.) проходити повз щось, повз когось

Jeden Tag gehe ich an diesem Gebäude vorbei.

Кажного дня я проходжу повз цю будівлю

sich wenden an (Akk) звертатися до когось

Wenden Sie sich an den Direktor.

Зверніться до директора

Bezahlen vt платити за щось, оплачувати щось

Ich bezahle dieses Buch.

Я плачу за цю книгу.

Zureden vi (Дат.) умовляти, запевняти когось

Du musst ihm zureden.

Ти повинен його умовити

Schreiben vt an (Аkk.) писати комусь

Jede Woche schreibe ich an ihn.

Кожного тижня я йому пишу.

Anreden vt звертатися до когось, заговорити з кимось

Ich rede ihn mit „du" an.

Я звертаюсь до нього на «ти».

Багатозначність дієслів

Ablegen *vt* 1) знімати (пальто, плаття)

Im Korridor legen wir unsere Mantel ab.

2) складати іспит

Hast du die Prüfung schon abgelegt?

abholen *vt* 1) заходити, заїзджати, приходити

(за кимось, за чимось) Holen Sie mich um 8 Uhr ab!

2) зустрічати когось (на вокзалі)

Morgen kommt mein Bruder nach Moskau, ich muss ihn vom Bahnhof abholen.

2. *Провідміняйте.*

1. Ich will schnell Deutsch sprechen. 2. Ich kann gut Englisch lesen. 3. Ich muß ihn anrufen. 4. Soll ich diesen Satz übersetzen? 5. Ich darf hier nicht laut sprechen. 6. Ich möchte ins Theater gehen.

*3. Утворіть заперечні речення, зверніть увагу на місце nicht у реченні.*

Das Mädchen kann dieses Wort verstehen. 2. Die Hörer können diesen Satz ohne Wörterbuch übersetzen. 3. Jetzt können wir uns verabschieden. 4. Hier könnt ihr euch waschen. 5. Der Junge darf heute ins Kino gehen. 6. Das Kind darf ohne Mantel hinausgehen. 7. Ich will dein Buch diese Woche lesen. 8. Meine Eltem wollen in Moskau bleiben. 9. Ich möchte diesen Brief heute abschicken.

*4. Перекладіть німецькою.*

1. Я хочу піти зараз на пошту й відправити телеграму. 2. Ти бажаєш відвідати її обов’язково сьогодні? 3. Вони хочуть купити марки та поштові картки. 4. Що ти бажаєш йому подарувати? 5. Ми хочемо добре говорити німецькою. 6. Куди бажає поїхати в цьому році твій брат? 7. Кому ти бажаєш подзвонити? 8. Кого ви хочете привітати? 9. Я хочу подякувати моїм колегам, вони мені дуже допомогли. 10. Мій син не бажає вивчати англійську, він має бажання вивчати німецьку. 11. Я хочу побесідувати з приводу своєї роботи.

5. *Вставте модальні дієслова: können або dürfen.*

1. Ich ... dich heute Abend anrufen. 2. ... ich Sie fragen? 3. Du bist krank, du ... nicht in die Schule gehen. 4. ... du mir diese Regel erklären? 5. ... ich hier ein Telegramm aufgeben? 6. Sie ... hier nicht laut sprechen: Das Kind schläft im Nebenzimmer. 7. Diese Studenten ... gut deutsch sprechen. 8. Es ist kalt, die Kinder ... nicht ohne Mantel hinausgehen. 9. ... du mir morgen dieses Buch bringen? 10. Entschuldigen Sie bitte, ... ich hier anrufen? 11. ... Sie schon ein wenig deutsch sprechen? 12. Auf dem Postamt ... wir Postkarten, Briefmarken und Briefumschlage kaufen. 13. ... du für morgen zwei Eintrittskarten ins Theater besorgen? 14. Bis zum Puschkinplatz ... Sie mit dem Trolleybus oder mit der U-Bahn fahren. 15. Leider ... ich nicht alles verstehen, sie sprechen zu schnell. 16. ... ihr schon gut übersetzen? 17. Ich habe gerade Zeit und ... dich zum Bahnhof begleiten. 18. Wer ... diesen Satz ohne Wörterbuch übersetzen? 19. Du fühlst dich nicht wohl, du ... dich nicht kalt duschen. 20. Ihr ... nicht in diesem Zimrner bleiben. Hier haben wir bald einen Vortrag.

**Самостійна робота № 2**

*1. Утворіть речення.*

1. du, können, sprechen, gut, deutsch; 2. wir, müssen, lernen viel; 3.ich, müssen, gehen, zur Post, ein Telegramm, und, aufgeben. 4. Sie, wollen, kaufen, dieser Mantel? 5. du, müssen, schreiben, ein Brief, heute; 6. die Hörer, können, fragen, immer, der Lehrer; 7. ich, sollen, beantworten, diese Frage? 8. Wo, wir können kaufen, Briefmarken? 9. ich, dürfen, anrufen, hier?

*2.* *Вставте модальне дієслово wollen.*

1. Ich ... in diesem Jahr nach Odessa fahren. 2. ... du mit mir ins Theater gehen? 3. Er ... dich heute Abend anrufen. 4. Sie ... diesen Sonntag ihre Eltern besuchen. 5. Wir ... ihm ein Telegramm zum Geburtstag schicken. 6. ... ihr uns morgen nicht zum Bahnhof begleiten? 7. ... Sie dieses Buch deutsch oder russisch lesen? 8. Der Professor ... mit dieser Studentin sprechen. 9. ... Fjodorow diesen Text ohne Wörterbuch übersetzen? 10. Meine Schwester ... ihre Wohnung modern einrichten.

*3. Перекладіть німецькою мовою.*

1. Ти можеш подзвонити мені сьогодні ввечері? 2. Підемо до театру, я можу купити 2 білета на завтра. 3. Можна я запитаю? Я не все розумію. Де я можу отримати телеграф­ний бланк? 4. У нього завтра екзамен, на жаль, він не зможе піти з вами у кіно. 5. Дозвольте мені провести вас додому? 6. Можна нам тут палити? — Так, будь ласка. 7. Скажіть, будь ласка, де я можу купити марки і конверти? 8. Ви можете відправити цього листа авіапоштою. 9. На жаль, я не можу прийти, сьогодні в мене багато справ. 10. Її дочка  
вміє добре грати на піаніно. 11. Ти вже можеш пере­кладати без словника? 12. Можна мені сісти за цей стіл? 13. Діти, ви можете піти погуляти. 14. Ти вмієш говорити німецькою? — Так, я трохи вмію говорити німецькою. 15. Можу  
я вас дочекатися? — Так, будь ласка. 16. Ми не повинні розмовляти тут голосно. 17. Чи можна (чи дозволите ви мені) поїхати з вами? 18. До площі Маяковського ви можете поїхати тролейбусом.

*4. Вставте sollen або müssen.*

1. Du ... den Direktor anrufen, er wartet auf dich. — Wann ... ich ihn anrufen? 2. ... ich den Text übersetzen? 3. Ich ... zur Post gehen und ein Telegramm aufgeben. 4. Wir ... gut lernen, sonst können wir in der Prüfung durchfallen. 5. Wo ... du aussteigen? — Ich... am Bahnhof aussteigen. 6. ... ich die Eintrittskarten kaufen, oder machst du es? 7. Er ... heute abend aus Wolgograd kommen. 8...wir Wörterbücher mitbringen? — Ja, bitte. Der Text ist schwer. Ohne Wörterbuch können sie ihn nicht übersetzen. 9. Er ... diese Woche eine Dienstreise machen. 10. Du ... die Unterschrift deutlich schreiben. 11. Ihr ... alles gut wiederholen. Dann könnt ihr die Prüfung gut ablegen.

*5. Вставте модальне дієслово „können“.*

l. Die Schüler... lesen, schreiben und rechnen.

2. Bernd ... ausgezeichnet rechnen.

3. ... du mir diese Aufgabe noch einmal erklären?

4. Selbstverständlich ... ich sie dir erklären.

5. Wir... ihr die Hefte bringen.

6. ... ihr heute schon die Kinokarten besorgen?

*6. Вставте модальне дієслово „können“ або „dürfen“.*

1. Іch… dich heute abend anrufen?
2. ... ich Sie fragen?
3. Du bist krank, du ... nicht in die Schule gehen.
4. ... du mir diese Regel erklären?
5. ... ich hier ein Telegramm aufgeben?
6. Sie …hier nicht laut sprechen: das Kind schläft im Nebenzimmer.
7. Diese Studenten … gut deutsch sprechen.
8. Das Wetter ist kalt, die Kinder ... ohne Mantel nicht hinausgehen.
9. … du mir morgen dieses Buch bringen?
10. Entschuldigen Sie bitte, ... ich hier anrufen?
11. … Sie schon ein wenig deutsch sprechen?

*7. Вставте модальне дієслово „sollen“ або „müssen“.*

1. Du ... den Freund anrufen, er wartet auf dich. Wann ... ich anrufen?
2. ... ich den Taxi versetzen?
3. Ich ... zur Post gehen und das Telegramm aufgeben.
4. Wir ... gut lernen, sonst können wir in der Prüfung durchfallen.

5. Wo ... du aussteigen? Ich ... am Bahnhof aussteigen.

6. ... ich die Eintrittskarten kaufen, machst du es?

1. ... wir Wörterbücher kaufen? Ja, bitte. Der Text ist schwer, ohne Wörterbuch können Sie ihn nicht übersetzen.

**Самостійна робота № 3**

*Опрацюйте самостійно граматичний матеріал: «Складносурядне речення».*

**Складносурядне речення**

• *Сполучники und, aber, denn, sondern, oder не впливають на поря­док слів.*

Wir haben jetzt viel zu tun, denn wir legen diese Woche eine Prüfung ab.

Ich rufe ihn nicht an, sondern ich schicke ihm ein Telegramm.

Ich habe dieses Lehrbuch am Sonntag gesucht, aber ich habe es nicht gefunden,

• *Зверніть увагу на розташування aber в реченні.*

Ich habe dieses Lehrbuch am Sohntag gesucht, aber ich habe es nicht gefunden.

Ich habe dieses Lehrbuch am Sonntag gesucht, ich habe es aber nicht gefunden.

• *Після сполучників та прислівників (у функції сполучника) also, außerdem,  
danach, daher, darum, deshalb, deswegen, trotzdem стоїть зворотній порядок слів.*

Ich habe deine Telefonnummer vergessen, darum habe ich dich nicht angerufen.

Zuerst lesen wir diesen Text, dann erzahlen wir ihn nach.

*1.* *Доповніть речення.*

1. Werner und Inge möchten heute abend... 2. Ich möchte morgen früh... 3. Wir möchten alles... 4. Möchtest du es wirklich...? 5. Ihr möchtet diesmal... 6. Meine Frau möchte immer...

*2. Перекладіть німецькою мовою.*

1. Я хотів би поговорити з ним сьогодні, але, на жаль, він зараз зайнятий. 2. Чи хотів би ти піти з нами на концерт? 3. Вона теж хотіла б подивитися цей фільм. 4. Що ви хотіли б купити? 5. Ми хотіли б поїхати у Волгоград, ми ще не бачили цього міста. 6. Я хотів би відправити листа авіапоштою.

*3. Вставте підходящі за змістом модальні дієслова.*  
*Alexander:* Guten Tag, Wadim?

*Wadim:* Guten Tag, Alex! Wohin gehst du? Hast du heute abend frei? ... du zu mir kommen? Peter besucht mich mit seiner Frau. Wir ... bei mir Abendbrot essen und Musik hören.

*Alexander:* Ich danke dir sehr für die Einladung, Wadim, aber ich ... heute abend leider nicht kommen. Ich ... einen Besuch machen. Ein Kollege hat heute Geburtstag; ich gehe zu ihm. Jetzt... ich für ihn ein Geschenk kaufen.

*Wadim:* Was ... du ihm schenken?

*Alexander:* Etwas Interessantes zum Lesen. Aber was ... ich seiner Frau mitbringen: ... du mir einen Rat geben?

*Wadim:* Kaufe Blumen für sie.

*Alexander:* Das ... ich tun. Ich bringe ihr Blumen. Aber jetzt... ich gehen, es ist schon sechs. Mein Freund erwartet mich Punkt sieben. Ich ... mich nicht verspäten. Grüße Peter, bitte, von mir!

*Wadim:* Ich mache das gern. ... ich auch seine Frau von dir grüßen?

*Alexander:* Aber natürlich. Ich wünsche (бажати) euch heute abend viel Spaß.

*Wadim:* Danke, gleichfalls. Auf Wiedersehen!

*Alexander:* Auf Wiedersehen, Wadim, bis morgen.

*4. Дайте відповіді на запитання.*

1. Wie viele Stunden hat der Tag? 2. Wie viele Tage hat die Woche? 3. Wie viele Monate hat das Jahr? 4. Wie viele Tage hat der Monat? 5. Wie viele Sekunden hat jede Minute? 6. Wie viele Minuten hat jede Stunde? 7. Wie alt sind Sie? 8. Wie alt ist Ihre Mutter? 9. Wer steigt in die Zehn ein? 10. Bekommt er in Geschichte immer Fünfen? 11. Hat dieser Student heute in der Prüfung eine Drei bekommen?

*5. Перекладіть німецькою мовою.*

1. Я давно не бачив свого брата, тому я хочу побачити його на цьому тижні 2. Вона погано себе відчуває, але не дивлячись на це вона прийшла на заняття. 3. У нас є час, і ми можемо повторити всі слова й тексти ще раз. 4. Викладач читає повільно і ясно, тому ми розуміємо його. 5. Мій син зараз дуже багато займається, тому що в нього скоро іспити. 6. Приходь вчасно, інакше я піду без тебе. 7. Вчора я відправив їй телеграму та привітав її з днем народження. Окрім того, я хотів би відправити їй подарунок. 8. Книга мені сподобалася, тому я купила її. 9. Ми читаємо текст, потім ми вчимо слова и виконуємо вправи.

*6. Перекладіть, зверніть увагу на керування дієслів.*

1. Я часто пишу йому. 2. Кому ви пишете? 3. Як мені до нього звертатися у листі? 4. Можна мені звертатися до вас на «ти»? 5. Телефон вам не заважає? 6. У мене зараз багато справ, не заважай мені. 7. Кому я заважаю? 8. Зверніться до інженера Павлова. 9. Чому ви звернулися до мене? 10. Зверніться до нашого викладача, він зараз вільний. 11. До кого ти звернувся? 12. До кого мені звернутися? 13. Не вмовляй мене. 14. Ти повинен її вмовити. 15. Я не хочу тебе вмовляти. 16. Переконай свою сестру, вона повинна йому зателефонувати. 17. Скільки я повинен заплатити за телеграму? 18. Заплатіть за ці книги тут. 19. Ми прой­шли повз кінотеатр «Росія». 20. Вони пройшли повз нас й не привіталися з нами.

*7. Перекладіть речення, зверніть увагу на багатозначність дієслів.*

1. Warum hast du mich gestern nicht abgeholt? 2. Mein Sohn besucht den Kindergarten. Jeden Tag hole ich ihn am Abend ab. 3. Meine Schwester kommt heute nach Köln, ich muss sie von Bahnhof abholen. 4. Er muss zur Post gehen und dort einige Briefe abholen. 5. Wir haben schon alle Prüfungen abgelegt. 6. Legen Sie, bitte, Ihren Mantel ab. 7. Legen Sie ab!

**Самомтійна робота № 4**

*1. Вивчіть діалог напам’ять*

Olaf ruft seinen Freund an

*Olaf:* Hallo!

Mi*chael:* Ja, bitte!

*Olaf :* Hier Olaf. Guten Tag! Seien Sie so nett, rufen Sie Michael ans Telefon!

*Michael:* Hallo! Das bin ich.

*O.:* Oh, ich habe dich nicht gleich erkannt. Wie geht's?

*M.:* Danke, nicht schlecht. Und dir?

*O.:* Danke, gut Was gibt's Neues?

*M.:* In einer Woche habe ich eine Prüfung.

*Olaf:* Bis dahin hast du noch viel Zeit! Willst du mit mir ins Theater gehen? Ich habe zwei Eintrittskarten für heute.

*M.:* Ich will schon gehen, aber ich kann nicht, ich muss noch viel lernen.

*O.:* Du kannst morgen lernen. Komm doch!

*M.:* Soll ich denn durchfallen? Nein, ich kann heute nicht ins Theater gehen. Ich will meine Prüfung gut ablegen.

*O:*Na, gut. Ich will dir nicht zureden, ich gehe allein. Also viel Spaß!

*O.:* Danke. Auf Wiederhören!

*M .:*Auf Wiederhören!

**Самостійна робота № 5**

*1. Напишіть листа другові до Німеччини, використовуючи лексику уроку.*

**Самостійна робота № 6**

Вивчіть тему "Auf der Post" напам’ять.

Auf der Post

Die Post besuchen viele Menschen. Einige müssen Telegramme, Einschreibebriefe, Pakete absenden. Die anderen holen Geldanweisun­gen, postlagernde Briefe ab. Man kauft hier Briefmarken, Briefum­schläge, Briefpapier, Postkarten und Ansichtskarten. Man kann auf der Post telefonieren. Da sieht man verschiedene Schilder: "Einschreibe­briefe", "Postwertzeichen", "Paketannahme" und andere.

Viele Postangestellte, die die Kunden bedienen, sitzen hinter den Schaltern.

In der Telegrafenabteilung kann man einfache oder dringende Te­legramme aufgeben. Zuerst füllt man Formulare aus, dann bezahlt man die Gebühr. Oft sendet man Glückwunschtelegramme. Die Telegrafen­abteilung ist Tag und Nacht offen.

Man braucht Briefmarken, wenn man einen Brief schicken will. Am Schalter kann man verschiedene Briefmarken kaufen. Man klebt Briefmarken auf den Brief und wirft ihn in den Briefkasten. Der Brief kann 2 Tage oder 2 Wochen unterwegs sein. Das hängt davon ab, wohin der Brief geschickt wird.

Wenn man einen Einschreibebrief schicken will, z. B. ins Ausland, kommt man auch zur Post. Man kauft einen speziellen Briefumschlag und schreibt die Adresse, wobei es bestimmte Regeln gibt. Dann fran­kiert die Postangestellte den Brief und der Kunde bezahlt.

Auf der Post telefoniert man mit Prag und Tallinn, mit Krasnodar und London. Man bestellt das Telefongespräch im Voraus oder telefo­niert selbstständig. Dafür braucht man Karten. Man nimmt den Hörer ab, steckt die Karte ein und wählt die Nummer.

Wir können hier für nächstes Jahr Zeitungen und Zeitschriften abonnieren.

**Самостійна робота №7**

*Підготуйте презнтацію (10-12 слайдів) на тему: «На пошті».*

**Самостійна робота №8**

*Складіть кросворд або сканворд на тему: «На пошті».*

**Завдання для самостійної роботи до теми: «Ми робимо покупки»**

**Самостійна робота № 1**

*Опрацюйте самостійно граматичний матеріал: «Прикметник».*

***Прикметник***

Прикметник з означеним артиклем змінюється за слабкою відміною

die jung-e Frau

der jung-en Frau der jung-en Frau

die jung-e Frau

однина

НРД

Зд. в.

der alt-e Mann des alt-en Marines dem alt-en Mann den alt-en Mann

das klein-e Haus

des klein-en Hauses

dem klein-en Haus

das klein-e Haus

Такі ж закінчення має прикметник після dit jener, jeder, solcher, welcher, mancher.

Kennen Sie diesen jungen Mann? Haben Sie jenes bekannte Buch gelesen? Er liest jedes neue Buch. Welchen neuen Roman hat er geschrieben?

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Число | Відмін. | м. р. | С.р. |  | ж. p. |  |
|  | Н | die klein-en Tische | die klein-en | Häuser | die jung-en | Frauen |
| Множ. | Р | der klein-en Tische | der klein-en | Häuser | derjung-en | Frauen |
|  | Д | den klein-en Tischen | den klein-en | Häusern | den jung-en | Frauen |
|  | З | die klein-en Tische | die klein-en | Häuser | die jung-en | Frauen |

Такі ж закінчення має прикметник у множині після вказівних присвійних займенників meine, deine и др., після alle, beide, solche, welche, keine.

Прикметник змінюється за сильною відміною, якщо прикметник вживається без артикля.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Числе | Відмін. | ч.р. | с. p. | ж.р. |
| **однина** | Н  Р  Д  З | gut-er Kaffee gut-en Kaffees gut-em Kaffee gut-en Kaffee | frisch-es Brot  frisch-en Brotes frisch-em Brot  frisch-es Brot | frisch-e Butter  frisch-er Butter  frisch-er Butter  frisch-e Butter |

Такі ж закінчення має прикметник після etwas, wenig, genug, а також manch, welch (якщо вони не мають закінчення).

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Число | Відмін. | ч. р. | с p. | ж.р. |
| множина | Н  Р  Д  З | gut-e Männer  gut-er Männer  gut-en Männern gut-e Männer | gut-e Häuser  gut-er Häuser  gut-en Häusern  gut-e Häuser | jung-e Frauen  jung-er Frauen  jung-en Frauen jung-e Frauen |

Такі ж закінчення має прикметник в однині після присвійних займенників.

Mein kleines Haus steht in dieser Straße.

Unser alter Freund hat heute Geburtstag.

Ich habe kein gutes Heft.

Деякі прикметники вживаються в незмінній формі.

Das Mädchen trägt ein rosa Kleid.  
Sie hat ein lila Tuch auf dem Kopf.

Auf dem Markt kauft sie prima Obst.

Ich wohne im Moskauer Gebiet.

1. *Прочитайте та перекладіть текст «Im Wahrenhaus».*

Im Wahrenhaus

Wera und Sascha sind erst vor kurzem in der Stadt angekommen. Sie haben aber schon viele Sehenswürdigkeiten in der Stadt besichtigt: Theater, Museen und Denkmäler. Heute gehen sie spazieren. Sie gehen durch die Straßen und sehen sich die Schaufenster an. In der Hauptstraße gibt es eine Menge verschiedener Warenhäuser mit breiten herrlichen Schaufenstern. Welch schöne Sachen gibt es dort! Meistens bleiben da die Frauen stehen, denn sie brauchen immer etwas Neues, Schönes und Nützliches für ihren Haushalt. Wera und Sascha gehen an einem großen Warenhaus vorbei. In den Schaufen­stern sehen sie verschiedene Arten Stoffe, Wasche und Kleider. Es gibt hier so viel weiße und bunte baumwollene Wäsche für Herren, Damen und Kinder. Und dazwischen liegen in einer so großen Auswahl baumwollene oder leinene Stoffe in dunklen und hellen Farben.

„Sieh mal her, Sascha, diese großen Schaufensterpuppen. Und was für Kleider sie anhaben! Dunkle wollene Straßenkleider, helle baumwollene Hauskleider! Leichte Ballkleider!"

Neben Wera stehen junge Frauen. Sie bewundern auch all dieses schönen Sachen und wahlen Stoff und Farbe für ihr neues Kleid.

„Sascha, hast du Geld bei dir?" fragt Wera. Ja, etwas, wozu brauchst du es?". Ich möchte mir was kaufen! Sascha, sieh mal, welche schönen Kleider das sind. Und da ist was für dich. Sieh mal diese kunstseidenen Krawatten, blau, rot, braun und mit so prächtigen bunten Mustern! Und diese farbigen , Oberhemden mit modernem Kragen. Für jeden möglichen Geschmack! Gehen wir für einen Augenblick hinein!"

**Пояснення до тексту**

**Vоr kurzem**нещодавно

**Meistens** здебільшого

**Siehmal!** Поглянь!

**Ich möchte mir was kaufen.** Я хотіла б дещо купити.

**für jeden möglichen Geschmack** набудь-який смак

**In welcher Farbe?** Якого кольору?

**Das Kleid sitzt gut**. Сукня добре сидить.

**Die Farbe macht dich etwas alt.** Цей колір тебе дещо старить.

**Meinetwegen!** Нехай!

**Mode sein.** Бути в моді

**Es steht dir sehr gut.** Воно тобі пасує (до лиця).

**an der Kasse zahlen** платити в касу

**Seien Sie so lieb!** Будьте так люб’язні!

**Wie schade!** Як шкода!

**nicht im geringsten** аж ніяк, зовсім ні

**da ist nichts zu machen** нічого не зробиш

**ein anderes Mal** іншого разу

**Das kann ich mir nicht leisten.** Я не можу собі цього дозволити.

*Керування дієсловами*

**Ankommen** vi (s) in (Дат.) прибувати, приходити, приїжджати кудись.

Wir sind glücklich in der Stadt angekommen.

Ми успішно прибули до міста.

**Besichtigen** vt оглядати щось.

Am Abend haben wir die Stadt besichtigt.

Увечорі ми оглянули місто.

Словоутворення

Die Wolle — вовна wolien — вовняний

Das Gold — золото golden — золотий

Das Holz — дерево holzern — дерев’яний

Das Silber — срібло silbern — срібний

*2. Дайте відповіді на питання*

1. Wаrum sind Wera und Sascha in der Stadt angekommen? 2. Welche Sehenswürdigkeiten haben sie schon in der Stadt besichtigt? 3. Wohin gehen sie jetzt? 4. Wer bleibt meistens vor den Schaufenstern stehen? 5. Was sehen Wera und Sascha in den Schaufenstern eines großen Warenhauses? 6. Was können die Herren in diesem Warenhaus kaufen? 7. Was möchte Wera kaufen? 8. An wen wendet sich Wera? 9. Was für ein Kleid probiert sie an? 10. Welche Farbe steht ihr gut? 11. Was für ein Jackenkleid wählt Wera aus? 12. Was kostet das Kleid? 13. Wo zahlen sie? 14. Was schreibt ihnen die Verkauferin aus? 15. An welcher Abteilung gehen Wera und Sascha vorbei? 16. Was für Schuhe probiert Wera an? 17. Passen ihr diese Schuhe? 18. Warum kauft Wera die Schuhe nicht?

*3. Провідміняйте наступні словосполучення.*

der schwarze Mantel, das schöne Kleid, die rote Tasche, dieser weiße Kragen, jenes große Warenhaus, ein neues Buch, kein schöner Tag, eine blaue Krawatte, mein guter Freund, ihre junge Schwester, dein kleines Kind, breite Straßen, zwei hohe Fenster

*4. Дайте відповідь на питання*.

a) 1. Ist das ein großes Zimmer? 2. Was steht in diesem großen Zimmer? 3. Was stelle ich in dieses große Zimmer? 4. Ist das ein schwarzer Tisch? 5. Was liegt auf diesem schwarzen Tisch? 6. Was lege ich auf diesen schwarzen Tisch? 7. Ist das ein hohes Fenster? 8. Was hängt an diesem hohen Fenster? 9. Was hänge ich an dieses hohe Fenster? 10. Ist das eine weiße Tasche? 11. Was liegt in dieser weißen Tasche? 12. Was legen Sie in diese weiße Tasche? 13. Ist das ein neues Kleid? 14. Warum haben Sie dieses neue Kleid gekauft? 15. Sind Sie mit Ihrem neuen Kleid zufrieden? 16. Ist das ein deutsches Buch? 17. Ist dieses deutsche Buch interessant? 18. Lesen Sie dieses deutsche Buch ohne Wörterbuch? 19. Ist das eine rote Lampe? 20. Ist das ein neuer Kugelschreiber? 21. Warum haben Sie diesen neuen Kugelschreiber gekauft? 22. Sind Sie mit diesem neuen Kugelschreiber zufrieden? 23. Ist dieser neue Hörer Ihr guter Freund? 24. Sind Sie gute Freunde? 25. Sind das deutsche Zeitungen? 26. Haben Sie diese deutschen Zeitungen schon gelesen? 27. Sind das neue Zeitschriften? 28. Sind das schwere Übungen? 29. Sind das bequeme Stühle? 30. Sind das schöne Bilder? 31. Sind das neue oder alte Zeitungen?

b) 1. Was für ein Zimmer ist das? 2. Was für eine Tafel hängt vorn? 3. Was für eine Wohnung haben sie bekommen? 4. Was für eine Zeitung lesen Sie? 5. Was für ein Wörterbuch haben Sie gekauft? 6. Was für ein Anzug ist das? 7. Was für einen Mantel möchten Sie kaufen? 8. Was für ein Kleid haben Sie vor kurzem gekauft? 9. Was für ein Hemd möchtest du ihm schenken?

**Самостійна робота № 2**

*1. Вставте підходящий за змістом прикметник.*

Ich habe eine ... Wohnung. Meine ... Wohnung befindet sich in einem ... und ... Haus in einer ... Straße. Die Wohnung besteht aus einem ... Zimmer und einer ... Küche. Die Wohnung hat auch ein ... Badezimmer und einen ... Korridor. Zwei Fenster gehen nach dem ... Garten. In diesem ... Garten steht eine ... Bank unter einem ... Baum. Bei ... Wetter sitze ich auf dieser ... Bank und lese ein ... Buch oder sehe eine ... Zeitschrift durch.

*2. Опишіть ситуації, використовуйте наступні слова.*

vor kurzem, besichtigen, vorbeikommen, das Denkmal, bewundern, brauchen, sich wenden, anprobieren, passen, modern, nicht wahr? zu lang, das macht nichts.

*3. Перекладіть німецькою мовою.*

1. Це великий універмаг? — Ні, це не великий універмаг. 2. Це гарна ручка? — Так, це гарна ручка, я завжди пишу цією ручкою. 3. Продавець показує мені коричневу вовняну сукню. Я міряю цю коричневу сукню. 4. Це дуже гарна сорочка, візьміть її. 5. Мені потрібне темне пальто. Це темне пальто подобається мені, але воно закоротке. 6. Покажіть мені, будь ласка, модну сумку. — Подивіться цю чорну сумку. Це дуже гарна модель. 7. Сьогодні в цьому универмазі особливо великий вибір товарів. 8. Скільки коштує ця темна краватка? 9. У неї чудова блакитна сукня. 10. Я беру цю вовняну сукню для своєї маленької доньки. 11. Він читає сьогодні цікаву лекцію у нашому інституті. 12. Тут є вільна кімната? — Ні, на жаль, тут нема вільної кімнати. 13. Анна, йдемо завтра у новий універмаг, я хотіла б ку­пити собі гарну вечірню сукню. 14. У вас є вовняні червоні рукавички? 15. Поміряй ці чорні туфлі на високих підборах. Вони пасують до твоєї нової вечірньої сукні. 16. Ця строката сукня мені не подобається, покажіть мені однокольорову сукню. 17. Скажіть, будь ласка, є у вас білі чоловічі сорочки з модним комірцем? 18. Ця чорна сукня тобі не пасує, вона старить тебе. Поміряй світлу сукню. 19. Цей новий викладач добре говорить німецькою. 20. Чия ця червона сумка? — Ця червона сумка моя. 21. У цьому магазині немає гарних речей. 22. Де знаходиться твоя нова квартира? 23. Зверніться до цієї молоденької продавщиці. 24. Ця зелена кофта тобі не пасує. Це не твій колір. Тобі дуже пасує червоний колір. 25. Обери мені модну краватку на свій смак. 16. Мені потрібні теплі шкарпетки, покажіть мені ці коричневі вовняні шкарпетки. 27. У вас є світла тканина на жіноче пальто? 28. У цьому магазині є дешеві (billig) бавовняні тканини й дорогі шовкові та вовняні тканини. 29. Який колір їй пасує? — Їй дужу пасують блакитний і сірий кольори. 30. Цю нову модель я бачив у вітрині вашого магазина. Ви не можете показати мені її? 31. У вас є краватки зі штучного шовку? 32. Тканина дуже гарна, але колір мені не подобається. 33. Я хочу купити вовняну чорну спідницю до мого сірого жакету.

*4. Перекладіть німецькою мовою.*

1. Піздно ввечері ми прибули до Праги. 2. Я вперше приїхала в це чудесне місто. 3. Наступного дня ми оглянули багато визначних місць Праги, ми милувалися старими будівлями, гарними вулицями й площами. 4. Учора ввечері ми подивилися новий фільм німецькою мовою. 5. Я відправляю тобі фотографію на згадку про нашу поїздку до Праги.

*5. Перекладіть німецькою, зверніть увагу на значення і написання ein Paar та ein paar.*

1. Meine Reise dauert nur ein paar Tage. 2. Ich mochte ein paar Ansichtskarten zur Erinnerung an Moskau kaufen. 3. Die Verkäuferin zeigt ihm ein paar schöne Schatullen. 4. Dieses Paar Schuhe passt mir nicht, zeigen Sie mir ein anderes Paar. 5. In die­ser Abteilung kauft sie ein Paar Strümpfe und zwei Paar Socken für ihr Kind. 6. In ein paar Tagen kommt er bestimmt.

*6. Доповніть речення словами, які подані під рискою, зверніть увагу на те, що іменники, які означають речовини вживаються без артиклю.*

1. Sind diese Schuhe aus ... oder...? 2. Am Morgen trinke ich immer... 3. Willst du ein Abendkleid aus ... oder... 4. Diese Brosche ist aus... 5. Wasch dir die Hände mit... 6. Bring mir ein Glas....

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

die Seife, kaltes Wasser, die Wolle, die Seide, schwarzer Kaffee, das Leder, das Kunstleder, echtes Gold

**Самостійна робота № 3**

*Опрацюйте самостійно граматичний матеріал: «Питальні займенники Welcher?, Was fiir ein?»*

***Питальні займенники Welcher?, Was fiir ein?***

* За допомогою welcher (welches, welche?) запитують про конкретну особу або предмет, та обирають з того, що є у наявності, в групі подібних осіб (предметів) або при уточненні. У відповіді відповідний іменник вживається із означеним артиклем.

Dort stehen viele Schuler.

Welcher Schüler kommt aus Berlin?

Welchen Schüler haben Sie gestern gesehen?

Mit welchem Schüler willst du sprechen? — Mit dem neuen Schüler.

Ich habe zwei Kleider.

Welches Kleid gefällt dir am besten? — Das rote.

Welches Kleid möchtest du haben? — Das rote.

* За допомогою was für ein? Запитують не про визначену особу обо предмет, а про вид, якихось осіб або пред­метів, про їх характеристику. Ein (eine) відмінюються як неозначений артикль, у множині артикль відсутній. У відповід, як правило, вживається іменник з неозначеним артиклем.

Ich möchte einen Hut kaufen.

Was für einen Hut wünschen Sie? — Ich möchte einen blauen Hut. Ich möchte einen Sommerhut.

Sehen Sie dort Leute? Was für Leute sind das? — Das sind Touristen aus England. Das sind Arbeiter.

Was für Kleider tragen Sie gem? — Natürlich modeme Kleider.

• Питальні займенники welch, wasfürein? вживаються в окличних реченнях.

Welch ein schönes Auto!

Welch schönes Auto! Was für ein schönes Auto!

• Прикметники після незмінних viel, wenig, etwas, nichts можуть субстантуватися, тобто ставати іменниками середнього роду. У цьому випадку вони пишуться із прописної літери та мають закінчення прикметника сильної відміни:

Ich suche nach etwas Hellem.

• Після alles (allem, alles) субстантивований прикметник відмінюється за слабкою відміною:

Er hat mir alles Gute gewunscht.

Wir haben von allem Wichtigen gesprochen.

*1. Поставте питання до виділених слів за допомогою welch (-er, -es, -e)?*

*was für ein?*

1. Wir haben einen schönen Mantel für meinen Sohn gekauft. 2. Wir sind mit einem **blauen** Autobus gefahren. 3. Start des **neu­en** Anzugs haben meine Eltern mir einen alien Anzug geschickt. 4. Dunkle Kleider trage ich nicht gern. 5. Ich habe die **letzten** Übun­gen noch nicht gemacht. 6. Die anderen Übungen habe ich ohne Fehler geschrieben. 7. Er trifft sich dort mit einem **freundlichen alten** Mann. 8. Ich möchte einen kleinen Tisch und zwei **bequeme** Sessel kaufen. 9. Der Wagen halt in einer breiten Straße. 10. Ein **junges** Mädchen will Sie sprechen. 11. Sie hat gestern einen **Sportanzug** gekauft. 12. Ich möchte gern dieses **Buch** lesen. 13. Wir fahren mit der Straßenbahn №24. 14. Er ist mit dem **Schnellzug** um 16.20 Uhr angekommen. 15. Ich brauche ein liniertes Heft. 16. Sie ist mit einem dunkelgrünen Personenwagen gefahren.

*2. Вставте правильний питальний займенник.*

1. ... Kleid ziehen Sie heute an, das rote oder das blaue? 2. Mit ... Trolleybus soll ich bis zum Puschkin-Platz fahren? 3. ... Hut wünschen Sie, einen leichten Sommerhut oder einen Filzhut? 4. ... Mann hat dir das erzählt, ein Moskauer? 5. ... Frau lacht so laut? 6. ... Krawatte gefällt Ihnen besser, eine schwarze oder eine weiße? 7. In ... Stock wohnen Sie?

*3. Дайте заперечні відповіді на наступні запитання.*

1. Hängt dort ein rotes Kleid? 2. Liegt hier eine deutsche Zeitschrift? 3. Brauchen Sie einen schwarzen Anzug? 4. Können Sie nur ein rotes Tuch geben? 5. Haben Sie vielleicht einen anderen Bleistift? 6. Steht dort ein großer Schrank? 7. Wohnen Sie in einem großen Haus? 8.Ist das ein modernes Haus? 9. Haben Sie eine neue Wohnung? 10. Haben Sie eine teure Krawatte gekauft?

*4. Опишіть ситуації, в яких можуть зустрітися наступні слова і словосполучення*.

a) In der Schuhabteilung: Schuhe mit hohen (niedrigen) Absätzen, passen, tragen, drücken, anprobieren, das Paar, hohe Schuhe, modern, Mode sein, ledern, das Kunstleder, das Wildleder (замша)

b) In der Stoffabteilung: der Stoff, das Muster, gestreift, einfarbig, zweifarbig, kunstseiden, reine Wolle, baumwollen, leinen, die Farbe

c) In der Andenkenabteilung: das Geschenk, raten, der Satz, das Schmuckstück, zur Erinnerung an ..., die Ansichtskarte, die Schatulle, der Drehbleistift, das Parfum, die Auswahl, gern geschehen, für jeden möglichen Geschmack, die Warenausgabe, meistens

*5.* *Перекладіть німецькою та розіграйте діалоги.*

а) - Покажіть мені, будь ласка, чоловічий капелюх. Сьодні у вас великий вибір.

- Який капелюх вам показати? Сірий, коричневий або зелений?

- Покажіть мені темно-сірий капелюх, він підходить до мого чорного пальто і до костюму. Можна приміряти капелюх?

- Будь ласка.

- Цей капелюх мені завеликий.

- Який у вас розмір?

- Мій розмір 58.

- Приміряйте цей капелюх.

- Добре, цей капелюх мені подобається. Я візьму його. Скільки він коштує?

б) - Вибачте, де тут відділ рукавичок?

- На першому поверсі, зліва, поряд із взуттєвим відділом.

- Я хотіла б купити рукавички.

- Які рукавички ви бажаєте?

- Покажіть мені рукавички чорного кольору.

- Будь ласка. Який у вас розмір?

- Я думаю, сьомий. Але я цього точно не знаю.

- Подобаються вам ці шкіряні рукавички? Я рекомендую вам їх. Вони дуже красиві і модні.

- Скільки вони коштують?

-... Рублів. Гроші сплатіть до касу.

в) - Є у вас красиві чоловічі туфлі?

- Так, у нас є великий вибір чоловічих туфель різних фасонів.

- Покажіть мені, будь ласка, пару чорних туфель.

- Який розмір ви носите?

- Номер 41.

 - Ось ваш розмір. Приміряйте цю пару.

- Ці туфлі мені дуже подобаються, але вони мені трошки тиснуть. Дайте мені, будь ласка, іншу пару.

*6. Перекладіть німецькою мовою, використовуючи слова і словосполучення з даного уроку.*

Вчора ми були в універмазі. Це великий універсальний магазин. Тут великий вибір різних товарів: тканини, взуття, одяг, канцелярські товари, красиві сувеніри і т. п. І звичайно багато покупців. Їх обслуговують уважні і ввічливі продавці. Ми проходимо повз різні відділи, милуємося витонченим взуттям різноманітних кольорів, красивими тканинами, останніми моделями одягу, оригінальними іграшками і безліччю ін. На декілька хвилин ми входимо до відділу готового одягу. Молода продавщиця пропонує покупцеві чорний костюм із дорогої вовняної тканини. Покупець приміряє костюм і говорить: “Я беру цей чорний костюм. Випишіть, будь ласка, чек”. Він йде до каси і платить. Покупець задоволений своєю покупкою. З відділу готового одягу ми йдемо до відділу канцелярських товарів. Там я купую поштовий папір, декілька конвертів і подарунок для сина - гарний набір - ручку з автоматичним олівцем. У відділі сувенірів мій друг купує красиву дерев’яну скриньку зі зображенням університету.

**Самостійна робота № 4**

*1. Напишіть твір “Я люблю робити покупки”, використовуючи лексику уроку.*

**Самостійна робота № 5**

*1. Вивчіть діалог “У відділі жіночого одягу” напам'ять.*

**Damenkonfektion**

*Verkäuferin:* Bitte, was wünschen Sie?

*Wera:* Ich möchte gern ein Kleid.

*V..* Aus Seide oder Wolle?

W.: Aus Wolle, bitte.

*V.:* In welcher Farbe?

*W.:* Welche Farbe ist jetzt modern?

*V.:* Ich rate Ihnen schwarz. Sehen Sie, die Damenmode ist jedes Jahr anders. Und ein wollenes Kleid in Schwarz ist immer modern, nicht wahr? Welche Große bitte?

*W.:* Ich trage 46**.**

*V.:* Probieren Sie, bitte, dieses Kleid an. Ist das nicht ein entzückendes Modell?

*W.:* Und du, Sascha, wie findest du dieses Kleid?

*Sascha:* Ich finde das Kleid schon. Es sitzt gut. Die Farbe aber macht dich etwas alt. Mochtest du nicht etwas Helles?

*W.:* Meinetwegen. Bitte, zeigen Sie mir jenes gestreifte Kleid. Oder lieber dieses Jackenkleid. Ich sehe dieses Jahr sehr viele Jackenkleider auf der Straße. Sind sie jetzt Mode?

*V.:* Ja, sie sind jetzt große Mode. Probieren Sie, bitte, dieses an. Der Rock ist dunkelblau, und die Jacke ist hellblau. Das passt herrlich zusammen. Oder wünschen Sie vielleicht dieses einfarbige?

*W.:* Nein. Mir gefällt dieses Zweifarbige.

*V*... - Und es steht dir sehr gut. Nimm es!

*W.:* Was kostet es?

*V.: ...* Rubel.

**Самостійна робота № 6**

*1. Вивчіть діалог “У відділі канцтоварів” напам'ять.*

**In der Abteilung „Schreibwaren“**

K.: Zeigen Sie mir, bitte, einen guten Kugelschreiber.

V.: Bitte schon. Ich rate Ihnen zu diesem Satz — einen Kugelschreiber und einen Drehbleistift. Welche Farbe gefällt Ihnen besser?

К.. Ich nehme einen schwarzen Kugelschreiber. Außerdem möchte ich noch ein schönes Album.

V.: Dieses blaue Album kostet ... Rubel, das grüne da kostet ... Rubel... Kopeken.

K.: Ich nehme dieses grüne hier.

V.: Bitte sehr. Haben Sie noch einen Wunsch?

K.: Nein, danke. Das ist alles.

V.: Zahlen Sie, bitte, dort an der Kasse.

**Самостійна робота № 7**

*Опрацюйте самостійно граматичний матеріал: «Числівники ».*

***Числівники***

|  |  |
| --- | --- |
|  | У німецькій мові є такі групи числівників: 1. Grundzahlwörter (*кількісні*): ein, zwei, drei — zwei Schüler (*два учні*), drei Tage (*три дні*). 2. Ordnungszahlwörter (*порядкові*), що відповідають на запитання welche? (*які?*): der 23. August (*двадцять третє серпня*). 3. Bruchzahlen (*дробові*): 1/3 (ein Drittel (*третина*), 1/20 (ein Zwanzigstel (*одна двадцята*).  ***Кількісні числівники. Grundzahlwörter.***  1. Кількісні числівники від 1 до 12 за своїм словотвором прості: 1 (eins), 2 (zwei), 3 (drei), 4 (vier), 5 (fünf), 6 (sechs), 7 (sieben), 8 (acht), 9 (neun), 10 (zehn), 11 (elf), 12 (zwölf). Числівник «один» має форму “eins”, якщо за ним не йде іменник. Ich komme morgen um eins. (*Я прийду завтра о першій.*) Якщо після числівника «один» стоїть іменник, то вживається форма ein, eine, ein і він відмінюється, як неозначений артикль. Er hat nur ein Buch und eine Zeitschrift genommen. (*Він узяв тільки одну книжку і один журнал.)* 2. Числівники від 13 до 19 утворюються шляхом додавання до назв одиниць числівника zehn:  13 (dreizehn), 15 (fünfzehn), 16 (sechzehn, корінь втрачає -s), 17 (siebzehn, корінь втрачає -en). 3. Числівники від 20 до 90 утворюються шляхом додавання до назви одиниць суфікса -zig:  20 (zwanzig (змінюється корінь)), 30 (dreißig (змінюється суфікс)), 40 (vierzig), 60 (sechzig (корінь втрачає -s)), 70 (siebzig (корінь втрачає -en)). 4. Назви сотень утворюються шляхом додавання до назв одиниць числівника hundert:  100 ((ein)hundert), 200 (zweihundert). 5. Назви тисяч утворюються шляхом додавання до назв одиниць числівника tausend:  1000 (eintausend), 2000 (zweitausend), 6000 (sechstausend). 6. Числівники від 21 до 99 утворюються так: спочатку називаються одиниці, потім вживається сполучник und, потім — десятки:  25 (fünfundzwanzig), 68 (achtundsechzig). 7. Числівники від 101 до 200 і далі читаються так:  101 (hunderteins), 350 (dreihundertfünfzig), 2561 (zweitausendfünfhunderteinundsechzig). 8. Дати читаються так: 1991 (neunzehnhunderteinundneunzig), 2005 (zweitausendfünf); im Jahr 33 vor Chr. — dreiunddreißig vor Christus (*у тридцять третьому році до Різдва Христового*). Числівники пишуться як одне слово. Окрема назва мільйонів і мільярдів — з великої літери. ﻿ |

***Порядкові числівники. Ordnungszahlwörter.***

Порядкові числівники утворюються від кількісних таким чином:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Від 2 до 9: кількісний числівник + суфікс -te | Від 20: кількісний числівник + суфікс -st | Винятки |
| der zweite der vierte der sechste der siebente der sechzehnte der siebzehnte | der zwanzigste der hundertste der tausendste der achthundertzweiundneunzigste | der erste der dritte der siebte der achte |

Порядкові числівники вживаються з означеним артиклем і відмінюються, як прикметники.  
Der 24. August ist der Tag der Unabhängigkeit der Ukraine. (*24 серпня — День незалежності України*.)  
Зазвичай порядкові числівники при зазначенні дат позначаються на письмі цифрами. У цьому випадку після цифри ставиться крапка, яка замінює суфікс і закінчення відмінку: der 28. Juni (*двадцять восьме червня*).  
У листах дата пишеться так: Charkiw, den 24. Mai 2005 (den vierundzwanzigsten Mai zweitausendfünf) (*Харків, 24 травня 2005 року)*.  
У римських числах, наприклад при зазначенні королів, порядковий числівник також відмінюється.   
Ludwig II. — Ludwig der Zweite (*Людовік Другий)*  
Unter Karl V. (unter Karl dem Fünften) waren Deutschland und Spanien vereint. (*При королі Карлі П’ятому Німеччина та Іспанія були об’єднані.*) ﻿

**Самостійна робота № 8**

*Вивчіть тему «Im Kaufhaus» напам’ять.*

"Im Kaufhaus"

In der Hauptstraße unserer Stadt befindet sich ein großes Waren­haus mit breiten herrlichen Schaufenstern. Dort gibt es so schöne Sachen! Man sieht da Kleider, Wäsche, Stoffe, Schuhe, Mäntel für jeden mögli­chen Geschmack.

Manchmal besuche ich das Wahrenhaus mit den Eltern oder mit meiner besten Freundin.

Heute bin ich hier mit meinen Eltern, weil wir etwas zum Neujahr kaufen müssen.

Zuerst gehen wir in die Abteilung "Damenkonfektion". Meine Mut­ter will sich ein Kleid kaufen. Sie wählt ein blaues modernes Kleid aus Wolle. Die Mutter probiert das Kleid an, es passt ihr. Die Äugen meiner Mutter sind blau, und das Kleid steht ihr sehr gut. Die blaue Farbe macht sie jung und anziehend. Wir bewundern Mutti. Der Vater zahlt an der Kasse, und wir bekommen das Kleid an der Warenausgabe. Das Kleid ist nicht teuer.

Meine Eltern machen die Mode mit, darum muss man auch für den Vater etwas Modernes kaufen. Unser nächstes Ziel ist die Abteilung "Hemden". Dem Vater gefallen helle Oberhemden mit modernen Kragen. Er kauft eins. Das gestreifte seidene Hemd steht ihm gut. Der Vater freut sich über den Einkauf.

Ich will auch modern sein. Ich habe schon lange von einem schicken Mantel geträumt, aber die Mutter sagt, dass mein alter Mantel noch nicht aus der Mode ist. Man muss den Eltern gehorchen! Wir kommen in die Abteilung, wo man Pullover verkauft. Da gibt es viele gestrickte Sachen. Etwas davon gefällt mir. Ich probiere einen weißen Pullover an, aber er ist mir zu lang. Die Verkäuferin hilft mir. Sie zeigt uns noch einen Pulli in Weiß. Er ist wunderbar und ganz meine Größe. Wir zahlen an der Kasse und die Verkäuferin gibt uns den Pullover. Ich bin zufrieden. Er ist modern.   
Wortschatz:

*das Schaufenster -вітрина   
gestreift -смугастий   
für jeden möglichen Geschmack –на будь-який смак   
seiden -шовковий   
modern sein – бути модним  
anziehend - привабливий   
aus der Mode sein –вийти з моди   
die Warenausgabe – відділ видачі товарів   
gehorchen - слухати   
die Mode mitmachen – слідувати моді   
anprobieren – приміряти щось   
j-m passen - підходити*

**Самостійна робота № 9**

*Підготуйте презнтацію (10-12 слайдів) на тему: «В універмазі».*

**Самостійна робота № 10**

*Складіть кросворд або сканворд на тему: «В універмазі».*

**Завдання для самостійної роботи до теми: «Свята та звичаї»**

**Самостійна робота № 1**

*Опрацюйте самостійно граматичний матеріал: «Іменник у родовому відмінку (в Genitiv)».*

***Іменник у родовому відмінку (в Genitiv)***

• Іменники чоловічого роду в родовому відмінку мають закінчення –es або -(е)n. Всі іменники серед­нього роду мають у родовому відмінку закінчення -(e)s. У іменників жіночого роду закінчення відсутнє.

Wessen Buch ist das? — Das ist das Buch des Lehrers.

Wessen Bücher sind das? — Das sind die Bücher unserer Studenten.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Число | ч.р. | c.p. | ж.р. |
| Однина | des Freundes des Studenten des Jungen | des Buches  des Zimmers | der Freundin der Frau |
| Множина | der Freunde der Studenten der Jungen | der Bucher  der Zimmer | der Freundinnen der Frauen |

***Прийменники з Genitiv.***

• Приіменники *während, wegen, trotz, (an)statt, unweit, anläßlich* потребують після себе іменників у родовому відмінку.

*Während* meiner Dienstreise habe ich immer viel zu tun. Statt seiner Schwester ist er selbst gekommen. Mein Haus liegt *unweit* der Bibliothek.

***Обставини часу в родовому відмінку***

Eines Tages kommt er zu mir.

Eines Abends ruft er mich an und sagt...

Eines Nachts höre ich...

Des Morgens erwache ich gesund und munter.

1. *Прочитайте текст «Різдво»*

WEIHNACHTEN

Mein lieber Freund, viel habe ich Dir über dieses Land, seine Sitten und Bräuche erzählt, aber noch nie über die Feste in Deutschland. Heute will ich Dir etwas über Weihnachten erzählen. In diesem Jahr war ich Zeuge der Freude der Deutschen während dieser Festtage. Die Feiertage waren auch für mich voller Eindrücke und Freude.

Die Vorbereitung auf Weihnachten beginnt schon Wochen vorher. Ende November eröffhet man in vielen Städten und Orten Weihnachtsmärkte. Hier verkauft man Tannenbäume, Tannenbaumschmuck, Spielzeug, Kerzen, Weihnachtspyramiden, Süßigkeiten. Viele Attraktionen, Schaukeln und Karussells locken die Kinder an.

Eltem mit ihren Kindern machen in diesen Tagen einen Weihnachtsbummel und wählen Weihnachtsgeschenke für ihre Kinder und Verwandten. Die Kinder fragen einander: „Was hat Mutti besonders gern?", „Gefällt das dem Vater?" Kinder sind überall Kinder. Aber auch die Eltern beraten sich über die Geschenke: ,,Was schenken wir diesmal unseren Kindern?" „Macht dieses Geschenk meinem Sohn Freude?"

Vier Sonntage vor dem Weihnachtsfest beginnt die Adventszeit. Man hängt in Wohnungen und Kirchen Adventskränze mit vier Kerzen auf. Am ersten Sonntag zündet man die erste Kerze an, am zweiten die zweite usw. Am vierten Sonntag brennen alle vier Kerzen.

Mit großer Ungeduld erwarten die Kinder den 6. Dezember, den Nikolaustag. Am Abend zuvor stellen die Kinder ihre blank geputzten Stiefel und Schuhe vor die Tür. Hier hinein steckt der bärtige Gehilfe des Weihnachtsmanns, Nikolaus, seine Geschenke: Spielzeug, Äpfel, Apfelsinen, Schokolade und andere Süßigkeiten.

In der Zeit bis zum „Heiligen Abend", dem 24.Dezember, hat jede Familie viel zu tun. Man schickt Weihnachtskarten an Verwandte und Freunde. Man kauft ein, man bäckt Stollen und man schmückt den Weihnachtsbaum.

Und endlich kommt das Weihnachtsfest selbst. Am Abend des 24. Dezember versammelt sich die ganze Familie um den Weihnachtsbaum. Es ist feste Tradition: Man feiert dieses Fest im Kreise der Familie. Man zündet die Kerzen an und singt Weihnachtslieder: „Stille Nacht, heilige Nacht", „O, du fröhliche, o, du selige, gnaden-bringende Weihnachtszeit!" Dann sitzen alle am festlich gedeckten Tisch, essen Weihnachtsgans und Stollen und trinken Wein. Alle sind guter Laune. Besonders die Kinder. Schon wegen der vielen Geschenke und allerlei Überraschungen. Lange dauert die­ses Fest der Freude und des Lichts.

Ab 25. Dezember beginnen die Weihnachtsferien.

Und jetzt ein paar Worte über das Neujahr. Eine Woche nach Weihnachten feiern die Deutschen den Silvester, den letzten Tag des Jahres. Man feiert ihn laut und lustig im Freundeskreis. Um Mitternacht füllt man die Gläser mit Sekt oder Silvesterpunsch und wünscht einander ein glückliches Neues Jahr, über andere Feste erzähle ich Dir nächstes Mai etwas. Wie hast Du das Neujahrsfest gefeiert? Schreib bald.

Mit besten Grüßen

Dein Oleg

*Пояснення до текстів*

**Weihnachten** – Різдво (іменник середнього роду, вживається частіше у формі однини без артиклю)

**Wo feiern Sie Weihnachten?** – Де ви святкуєте Різдво?

**zu Weihnachten** – на Різдво

**vor (nach) Weihnachten** - перед (після) Різдва

**Sitten und Bräuche** – побут і звичаї

**schon Wochen vorher** - вже за кілька тижнів (до чогось)

**einen Bummel machen** – піти прогулятися

**еtw. gern haben** – любити щось.

**jmdm. Freudemachen** - радувати когось, приносити комусь радість

**der Advent** - адвент, передріздвяний час (починається з четвертої неділі листопада і триває до Різдва)

**der Nikolaustag** - день св. Миколая (6 грудня)

**der Heilige Abend (Heiligabend)** - різдвяний святвечір (напередодні різдва)

**im Kreise der Familie** – у сімейному колі

**der Weihnachtsstollen** – різдвяний пиріг

**guter Laune sein** – бути в гарному настрої

**der Silvester** - останній день року, напередодні Нового року

**der Silvesterabend** - новорічний вечір

**zu Besuch gehen** – йти вгості

**zu Besuch sein** - бути вгостях

**Ich freue mich, euch zu sehen.** – Я рада вас бачити.

**Unseren herzlichen Glückwunsch** - (Приміть) наші щірі вітання, від душі поздоровляемо (вас)

**Alles Gute!** - На все добре!

**Hoffentlich habe ich deinen Geschmack getroffen.** - Сподіваюся, що я вгадав твій смак.

**es sich** *(D)* bequem machen - влаштуватися зручно

**sich wie zu Hause fühlen** – почувати себе як вдома

**Danke, das ist sehr nett (aufmerksam) von Ihnen**. - Дякую, це дуже мило з вашої сторони, ви дуже уважні (люб’язні)

**Seien Sie (uns) herzlich willkommen**! – Ласкаво просимо!

**Du bist uns zu jeder Zeit willkommen.** - Ми завжди раді тебе бачити; ти для нас завжди бажаний гість.

**Ich bitte alle zu Tisch.** – Прошу всіх до столу.

**jmdn. Zu Tischbitten** - звати (просити) когось до столу

**Der Tisch ist gedeckt**. – Стіл накритий.

Керування дієсловами

**erzählen** *vi* über *(Аkk.)* розповідати про щось про когось.

Er erzählt übef seine Reise durch die BRD.

Він розповідає про свою подорож до Німеччини.

**sich vorbereiten auf** *(Akk.)* готуватись до чогось.

Wir müssen uns auf die Prufung vorbereiten.

Ми маємо підготуватись до екзамену.

**sich beraten über** *(Аkk.)* радитись про щось.

Ich will mich mit meinen Eltem über die Winterferien betraten.

Я хочу порадитись зі своїми батьками, як я хочу провести свої зимові канікули.

**Schicken** *vt* an *(Аkk.)* надсилати щось комусь.

An wen schiefcst du diese Glückwunschkarte?

Кому ти надсилаєш цю вітальну листівку?

**sich mit jmdm., mit etw.** *(Дат.)* bekannt machen познайомитись з чимось, з кимось

Ich will mich diesem Maler bekannt machen,

Я хочу познайомитись з цим художником.

Sich entschuldigen bei *(Дат.)* für *(Акк.),* wegen *(Ген.)* вибачатись перед кимось

Ich will mich bei Ihnen für meine Verspätung entschuldigen.

das Neujahrsfest

der Adventskranz

die Adventskerze

der Adventssonntag das Geburtstagskind

Я хочу вибачитись перед вами за своє запізнення.

Cкладні іменники з поєднувальним елементом

der Weihnachtsmann das Weihnachtslied

das Weihnachtsgeschenk der Weihnachtsmarkt

der Weihnachtstisch

Cкладні іменники без поєднувального елемента

Der Tannenbaum schmuck der Silvesterabend die Glückwunschkarte der Silvesterpunsch

*2. Дати відповіді на питання*

1. Welche großen Feste hat unser Freund im Ausland erlebt? 2. Am wievielten feiert man Weihnachten? 3. Wie bereiten sich die Deutschen auf das Weihnachtsfest vor? 5. Warum freuen sich besonders die Kinder über Weihnachten? 6. Was erwarten die Kinder am 6. Dezember? Welche Geschenke bringt der Nikolaus? 7. Warm zündet man die Adventskerzen an? 8. Wie sieht der Abend des 24. Dezember in jeder Familie aus? 9. Welche Lieder singt man am Heiligen Abend? 10. Was wünscht man einander zu Weihnachten? 11. Wel­che guten Speisen gibt es auf dem festlich gedeckten Tisch? 12. Wann beginnen die Weihnachtsferien? Was machen die Menschen während der Weihnachtsferien? 13. Und wie feiert man in Deutschland das Neujahrsfest, den Silvester? 14. Was schickt man an Freunde und Verwandte zu Weihnachten und zum Neujahrsfest? Welche Worte stehen auf den Glückwunschkarten?

*3. Доповніть речення словосполученнями, які подані в дужках.*

1. Hier liegt das Lehrbuch (dieser Hörer). 2. Ich habe gestern die Wohnung (mein Kollege) gesehen. 3. Die Einrichtung (alle Zimmer) hat mir gut gefallen. 4. Die Arbeit (dieser Student) hat der Professor besonders gelobt. 5. Kennst du die Telefonnummer (unsere Lehrerin)? 6. Was kostet die Beförderung (ein Brief) nach Leip­zig? 7. Lange habe ich vor dem Fenster (sein Haus) gestanden. 8. Die Gäste haben die Sehenswürdigkeiten (viele Städte) besichtigt.

*4. Дайте відповіді на питання.*

1. Wessen Aufgabe kontrolliert der Lehrer? 2. Wessen Arbeit ist gut? 3. Wessen Vorlesungen besuchen Sie besonders gern? 4. Wessen Brief haben Sie gestern gelesen? 5. Wessen Telefonnummer wollen Sie aufschreiben? 6. Wessen Geburtstag haben Sie gefeiert?

5. *Вставте прийменники, які керуються родовим відмінком.*

1. ... der Reise durch die BRD hat er viele Städte besucht. 2. Der Vater will ... seines Sohnes mit dem Lehrer sprechen. 3. Er ist ... seines Geburtstags zum Unterricht gekommen. 4. Ich habe ihm ... des Briefes ein Telegramm geschickt. 5. Der Student hat... der Fe­rien viel gearbeitet. 6. Ich möchte mit dem Professor ... meiner Desertation sprechen. 7. ... der Parade waren wir auf dem Roten Platz. 8. Ich miete ein Zimmer ... des Bahnhofs. 9. Der Hörer hat einen Fehler gemacht. Er hat ... des Dativs den Akkusativ gebraucht. 10. ... seiner 70 Jahre fühlt er sich gut.

*6. Перекладіть німецькою.*

1. Під час відпустки я відвідав багато міст нашої країни. 2. Не зважаючи на наш лист вона не приїхала. Я відправлю їй сьогодні телеграму. 3. Через дітей вона залишиться вдома. 4. Під час лекцій студенти не повинні розмовляти. 5. Не зважаючи на канікули їй доводиться зараз багато працювати в бібліотеці. 6. Ми живемо в селі недалеко від міста. 7. Через твoю доповідь я залишуся в інституті. Мені хочеться її послухати. 8. Наш будинок знаходиться недалеко від зупинки тролейбуса. 9. Не зважаючи на іспити він прийшов на мій день народження. 10. Я подзвонив вчора своєму другові, але замість його голосу я почув голос його матері. 11. Замість мого номеру ти набрав номер телефону Логінова. 12. Під час відрядження я часто отримував від неї листи. 13. Замість адреси отримувача ви написали адресу відправителя. 14. Пошта знаходиться недалеко від вокзалу.

**Самостійна робота - № 2**

*Опрацюйте самостійно граматичний матеріал: «Заміна родового відмінку давальним з прийменником von».*

***Заміна родового відмінку давальним з прийменником von***

das Heft eines Schülers = die Hefte von Schülern

das Heft eines guten Schülers = die Hefte von guten Schülern

Frankreichs Hauptstadt = die Hauptstadt von Frankreich

Jeder der Studenten hat die Prüfung gut bestanden. = Jeder von den Studenten hat die Prüfung gut bestanden.

Heute besucht mich einer meiner Freunde. = Heute besucht mich einer von meinen Freunden.

Ich habe viele deiner Briefe gelesen. = Ich habe viele von deinen Briefen gelesen.

1. *Виконайте вправу за зразком.*

*Зразок:* Der Lehrer hat die Arbeit eines Studenten gelobt. Der Lehrer hat die Arbeit von Studenten gelobt.

1. Der Bau eines Hauses dauert recht lange. 2. Ich habe die Bilder eines Museums angesehen. 3. Der Vater erzählt über die Reise eines Kollegen ins Ausland.

*2. Перекладіть німецькою мовою.*

1. Чиї зошити лежать на столі? — Це зошити наших слухачів. 2. Ви не знаєте адреси цього студента? 3. Чиє це місце? — Це місце Володимира Смирнова, він зараз прийде. 4. Напишіть ще раз адресу (отримувача), я не міг прочитати її. 5. Члени нашої делегації відвідали багато музеїв цього міста. 6. Ми задоволені успіхами робочих, інженерів й вчених нашої країни. 7. Мені подобається багато картин Трет´яковської галереї.

*3. Дайте відповіді на питання.*

1. Wohin fahren Sie während der Ferien? 2. Welche Städte ha­ben Sie während Ihrer Reise besucht? 3. Haben Sie während der Prüfungen viel zu tun? 4. Sprechen Sie oft mit dem Professor wegen Ihrer Diplomarbeit? 5. Müssen Sie manchmal wegen Ihres Sohnes (Ihrer Tochter) mit den Lehrern sprechen? 6. Schicken Sie Ihren Freunden statt des Briefes ein Telegramm? 7. Warum haben Sie heute statt der Übung 2 Übung 4 gemacht? 8. Besuchen Sie den Fremdsprachenkursus trotz Ihres Urlaubs?

*4. Виконайте вправу за зразком.*

*Зразок:* Wir studieren die Werke von Puschkin. Wir studieren Puschkins Werke.

1. Der Sohn von Maria ist krank. 2. Ich lese gern die Gedichte von Puschkin. 3. Hast du die Wohnung von Viktor gesehen? 4. Das ist das Lehrbuch von Anna. 5. Wir waren begeistert vom Spiel von Tscherkassow. 6. Er liest die Werke von Johann Wolfgang Goethe im Original. 7. Mir gefällt die Musik von Mozart.

*5. Перекладіть німецькою мовою.*

1. Ти не знаєш адреси Павла? Я хотів би відправити йому телеграму до дня народження. 2. У Третьяковській галереї ми милувалися картинами Репіна, Сурикова, Левитана та інших художників (der Maler). 3. Ви читали роботу інженера Крилова? 4. Я знаю деякі вірші Генриха Гейне. 5. Дай мені номер телефона Марії. 6. В інституті студенти вивчають багато творів Гете й Шиллера. 7. Я читаю зараз роман Фейхтвангера. 8. Я завжди із задоволенням читаю оповідання Чехова. 9. Які твори А. Толстого тобі подобаються? 10. Я люблю опери Вольфганга Амадея Моцарта.

**Самостійна робота № 3**

*1. Вивчіть діалог «У гостях» напам’ять*

*Gastgeberin* (öffnet die Tür): Oh, meine Lieben, endlich sehe ich euch wieder! Ich freue mich so! Und ihr kommt wie immer pünktlich.

*Anna* und *Boris:* Guten Abend!

*Gastgeberin:* Guten Abend! Kommt, bitte, herein, legt ab.

*A.:* Und wo ist unser Geburtstagskind?

*Gastgeber:* Da bin ich. Hallo, ich freue mich sehr, euch zu sehen.

*A.:* Wir auch. Aber zunächst unseren herzlichen Glückwunsch und alles Gute zum Geburtstag!

*В.:* Und ich wünsche dir vor allem Gesundheit und viel Erfolg in der Arbeit.

*Gastgeber:* Danke, das ist sehr nett von euch.

*A.:*Hier ist unser kleines Geschenk für dich. Hoffentlich haben wir deinen Geschmack getroffen.

*Gastgeber:* Danke nochmals. Und kommt doch herein. Macht es euch bequem und fiihlt euch wie zu Hause.

*A.:* Sind alle Gäste schon da? Oder erwartest du noch jemanden?

*Gastgeber:* Kurt kommt noch. Er hat mich angerufen und sich für seine Verspätung entschuldigt. Darf ich euch meine Cousine vorstellen? Irina, das sind unsere guten Freunde. Und das ist meine Hebe Cousine. Ich hoffe, ihr werdet gute Freunde.

*Irina.:* Guten Tag! Mein Cousin hat mir schon viel von Ihnen erzählt. Ich freue mich, Sie kennenzulernen.

*Gastgeber:* Entschuldigen Sie! Ich denke, К. ist gekommen.

*K.:* Guten Abend!

*Gastgeber:* Sehr nett, dafür Sie gekommen sind.

*K.:* Ich gratuliere Ihnen herzlich zum Geburtstag und wünsche viel Glück. Hier ist mein Geschenk für Sie.

*Gastgeber:* Recht schönen Dank. ...Das ist also mein Freund, Anna. Und das ist meine Frau.

*K.:* Und diese Blumen sind für Sie, Frau Weber.

*Gastgeberin:* Oh, vielen Dank! Das ist sehr aufmerksam von Ihnen. Seien Sie uns herzlich willkommen! ... Na, jetzt sind alle Gäste da. Der Tisch ist schon gedeckt. Ich bitte alle zu Tisch.

*2. Опрацюйте самостійно граматичний матеріал: «Неозначено-особовий займенник man».*

***Неозначено-особовий займенник man***

* Займенник *man* вживається, коли мова йде про особи, яких не називають. В українській мові нема схожого займенника: y цьому випадку дієслово ставиться у 3-й особі множини, наприклад, «Мені часто пишуть».
* В німецькій мові в цій функції вживається займенник *man* в поєднанні з дієсловом y 3-й особі однини.

**Man** *spricht* in unserer Gruppe nur Deutsch. Sonntags *arbeitet* man nicht. **Man** *beschäftigt sich* doit viel.

• Порівняйте:

У нашій группі говорять тільки німецькою.

У неділю не працюють**.**

Там багато займаються.

• Запам’ятайте:

Man darf—можна (дозволяється), man darf nicht — неможна, man kann — можна, man kann nicht — неможна, man soll — варто, man soll nicht — неварто, man muß — необхідно, треба, man muß nicht — не треба, неварто.

*3. Опрацюйте самостійно граматичний матеріал: «Відмінювання власних назв».*

***Відмінювання власних назв***

Власні назви а ні в знахідному, а ні в давальному відмінках не мають закінчень. У родовому відмінку вони мають закінчення –s або -ens (якщо власні назви закінчюються на -s, -ß, -sch, -tz, -x, -ie).

Ich kenne Udos Schwester gut.

Haben Sie Goethes Werke gelesen?

Haben Sie Schulzens Wohnung schon gesehen?

Heinrich Heines Gedichte gefallen mir sehr gut.

Besonders gern hat er Wolfgang Amadeus Mozarts Opern.

• Якщо перед власними назвами стоїть звання, титул  
(Frau, Fräulein, General, Direktor), то в генітиві звання або титул стоїть у незмінній формі.

Sie hat gestern Frau Meiers Tochter getroffen. Er wohnt in Professor Richters Haus.

**Але:** Dort steht Herrn Schmidts Sohn.

• Назви місяців часто вживаються без закінчень.

Erinnern Sie sich noch des schönen Mai? Während des Monats September ist unser Bertieb wegen Umbaus geschlossen.

**Самостійна робота № 4**

*Опрацюйте самостійно граматичний матеріал: «Минулий час (претерит) дієслів sein і haben».*

Минулий час (претерит) дієслів sein і haben

sem

ich war wir waren  
du warst ihr wart  
er sie waren

sie war

es

haben

ich hatte wir hatten  
du hattest ihr hattet  
er sie hatten

sie hatte

es

*1. Вставте дієслово haben або sein у претериті.*

1. Gestern ... wir Besuch. 2. Nach zwei Minuten ... ihr an Ort und Stelle. 3. Am Freitag ... wir vier Stunden Deutsch. 4. Wir ... viele Fragen an den Lehrer. 5. Er ... am Nachmittag viel zu tun. 6.Sie ... gestern keine Zeit fürs Kino. 7. Das ... Studentinnen aus unserer Gruppe.

*2. Дайте відповіді на запитання.*

1. 1. Wo waren Sie gestern um 8 Uhr abends? 2. Wo war er am Morgen? 3. Warum wart ihr gestern abend nicht im Klub? 4. Warst du gestern wirklich sehr beschäftigt? 5. Warm warst du das letzte Mai in der Tretjakow-Galerie? 6. War er in diesem Monat auf Dienstreise?
2. 1. Warm hatten Sie fünf Stunden Deutsch? 2. Wer hatte keine Zeit? 3. Mit wem hatte er keine Geduld mehr? 4. Hatte sie am Morgen wieder viel zu tun? 5. Wie viele Fehler hatte er in der Kontrollarbeit?

*3. Назвіmь імненники з означеним артиклем, перекладіть їх німецькою.*

Weihnachtsbaum, Weihnachtslied, Weihnachtsfest, Weihnachtsabend, Weihnachtskerze, Weihnachtszeit, Weihnachtsgans, Weihnachtsstollen, Geburtstagsgeschenk, Geburtstagskarte, Geburtstagskuchen, Silvesterabend, Silvesterpunsch, Neujahrswunsch, Neujahrsnacht, Festsrunde, Festessen, Adventssonntag, Adventskerze, Adventskranz

**Самостійна робота № 5**

*1. Прочитайте за допомогою словника текст «Herberge für Maria und Josef». Підготуйте розгорнутий переказ тексту.*

Herberge für Maria und Josef

Der Großvater erzählt Florian: Maria und Josef ziehen bei grimmiger Kälte nach Bethlehem und klopfen dort vergebens bei drei Wirten an. Sie wollen Herberge finden.

Der erste Wirt schüttelt den Kopf und deutet mit dem Zeigefinger zur Tür: „Schert euch zum Teufel!“ Der zweite Wirt schreit: „Lumpenpack bewirte ich nicht! Die Frau ist schwanger, bringt euer Kind woanders zur Welt!“ Der dritte Wirt ist etwas milder: „Ihr könnt die Nacht in meinem Stall schlafen. Vielleicht wird morgen eine Kammer frei.“ In der Nacht kommt Jesus zur Welt. Am anderen Tag wundert sich der Wirt: „Gratuliere, gratuliere. Eine Kammer habe ich aber immer noch nicht, eben sind wieder neue Gäste gekommen.“ Nun waren Hirten auf dem Weg und drei vernehmen Könige. Sie treffen das Kind in einem Stall zwischen Ochs und Eseleien liegend.

Dies alles erzählt der Großvater dem kleinen Florian. Florian aber hat die Geschichte irgendwie missverstanden. Florian ist der Sohn eines Reisebürofachmanns. Er bestellt oft Zimmer, und Flo­rian hört seinem Vater oft zu.

Die Eltern sind beschäftigt. Mutter hantiert in der Küche, und Vater schmückt den Christbaum. Großvater liegt in seinem Zim­mer und schläft. Die Gelegenheit ist also günstig. Florian kann ungestört telefonieren. In Vaters Telefonverzeichnis stehen die Nummern vieler Hotels. 2257133 — Grandhotel.

„Grandhotel, Rezeption, guten Tag.“

„Haben Sie noch ein Zimmer frei?“

„Allerdings, wer spricht?“

„Florian Bertsch. Mein Vater hat ein Reisebüro. Bitte, reservieren Sie ein schönes, ruhiges Zimmer.“

„Für welchen Termin?“

„Für keinen Termin. Für heute Nacht.“

„Florian, du weißt, heute ist Heiliger Abend.“

„Ich weiß." Trotzig fügt er hinzu: „Es ist für Maria und Josef. Und es darf kosten, was es will.“

„Geht in Ordnung, Florian. Wer bezahlt die Rechnung?“

„Ich. Maria und Josef haben doch kein Geld, weißt du das nicht? Und sie haben ein Kind.“

„Daran habe ich gar nicht gedacht. Aber dann müssen wir ihnen ein sehr großes Zimmer geben, und die Sache wird teuer. Wie viel Geld hast du denn, Florian, was kannst du bezahlen? Schau in deiner Sparbüchse nach! Du hast doch eine Sparbüchse?“

„Ja, ich habe ein Sparschwein.“

„Musst du es zertrümmern?“

„Ich kann es am Bauch öffnen.“ Florian rennt weg, legt aber den Hörer nicht auf die Gabel. Auch die Dame am anderen Ende bleibt mit Vergnügen am Apparat. Inzwischen öffnet Florian sein Sparschwein und zählt sein Geld. Dann eilt er zum Telefon zurück: „Bist du noch da?“

„Natürlich, Florian. Also, wie viel Geld hast du?“

„ 27 Mark und 53 Pfennige.“

„Auf die Pfennige wollen wir nicht schauen, ob es aber 27 Mark reicht?“

„27 Mark ist ein Haufen Geld.“

„Gut, Florian, ich will dir einen Freundschaftspreis machen: 30 Mark.“

„30 Mark“, sagt Florian ganz verzweifelt und will den Hörer schon auflegen, doch er erinnert sich wieder an seinen Vater: „Für 29 Mark nehme ich das Zimmer.“ Florian denkt: „Der Großvater und die Mutter legen sicher eine oder zwei Mark dazu.“

„Hallo, Florian?“

„Ich bin noch da. Und 29 Mark ist mein letztes Wort.“ „Einverstanden“, antwortet die Dame an der Rezeption. „Ich reserviere für 29 Mark eine Suite für Maria und Josef. Warm treffen die Gäste ein?“

Oh, je, nun kommt der kleine Florian in schlimme Bedrängnis.

„Maria und Josef wohnen ja in einem Stall, aber wo steht dieser Stall? Ich muss den Großvater fragen.“

„Mach dir keine Sorgen. Über dem Stall steht ein Stern. Den Stern sehen wir bestimmt. Doch du musst am zweiten Weihnachts­feiertag zu mir ins Hotel kommen und die Rechnung bezah­len. 29 Mark.“

„Darauf können Sie sich verlassen, unsere Firma bezahlt immer mit Vorauskasse.“ Er legt den Hörer auf.

An diesem Heiligen Abend ist Florian besonders glücklich. Maria und Josef und vor allem das Christkind können nicht im Stall, sondern im Grandhotel übernachten. Und da müssen sie sich bestimmt nicht schämen, wenn die drei Könige zu Besuch kom­men.

„Großvater, schenkst du mir eine Mark?“

„Gefällen dir die Geschenke nicht?“

Florian will nicht sagen, wofür er das Geld benötigt.

„Du gibst mir deine Geschenke, und ich gebe dir eine Mark... Du mußt mir aber verraten...“

„Nein, nein erst am zweiten Weihnachtsfeiertag. Erst da brauche ich die Mark“

„So und warum gerade am zweiten Weihnachtsfeiertag?“

„Das sage ich dir dann. Du wirst Augen machen!“

**Самостійна робота № 6**

*Прочитайте текст «Ostern», складіть детальний план, перекажіть.*

*Вивчіть тему «Ostern».*

Ostern

Das älteste Fest aller christlichen Kirchen ist Ostern. Seine Benennung wird im Deutschen auf den Namen Ostara, einer germanischen Frühlingsgöttin, bezogen. Darum verbindet man Ostern mit dem Naturwiedererwachen. Jeden Frühling wird die Auferstehung Jesu Christi gefeiert. Das ist ein Schuckelfest, weil sein Termin jedes Jahr auf ein anderes Datum fällt. Ostern ist stets am ersten Sonntag, der nach dem ersten Frühlingsvollmond kommt, darum kann es kein festes Osterdatum geben. Diese Regel existiert seit 325. Dem Osterfest gehen die Fastenzeit und die Karwoche voraus.

Ostersymbole

Ostern ist mit zahlreichen Bräuchen und Symbolen verbunden. Dazu gehören auch Fensterbilder und Tischschmuck. Als Symbol des Osterfestes gilt das Ei. Von Frühzeiten symbolisierte es das Leben und die Hoffnung. Im christlichen Sinn bedeutet dieses Symbol die Auferstehung. Unter der Schale des Eies versteht man das Grab. Daraus geht ein lebendiges Wesen hervor. In einem alten Volksbrauch steht auch: Das Ei sei das Symbol der Fruchtbarkeit.

Von den Wissenschaftlern wurde mehrmals erklärt, warum das Ei zu Osterzeit solch eine Rolle spielt. Das altdeutsche Eiergesetz, nach dem Grund-und-Bodenzins mit Eiern gezahlt wurde, ist eine der Erklärungen. Ostern war gerade der Tag für diese Zinseier. Darauf könnte der Brauch zurückgehen, Ostereier zu verschenken. Die Germanen schenkten einander zuerst Eier ungefärbt. Erst im 12.-13. Jahrhundert wurden sie bemalt.

Als Symbol des Festes gilt neben dem Ei auch der Osterhase. Der ist aber die umstrittenste "Person", denn er bringt den Kindern allein die Eier erst seit dem 16. Jahrhundert. Früher haben das auch andere Tiere getan: in Sachsen und Holstein — der Hahn, in Thüringen und im Elsas — der Storch, in Hessen — der Fuchs, in Bayern — das Lamm, in der Schweiz — sogar der Kuckuck.

Aber einmal stritten sich die Tiere, wer den Kindern in anderen Teilen Deutschlands Eier bringen und sie in die Nester heimlich legen darf. Man organisierte ein Rennen. Der Hase hat gewonnen, weil er der schnellste unter allen Tieren gewesen ist. Der Hase ist auch der fruchtbarste gewesen, darum ist er zum besten Frühlingssymbol geworden. Aus den Osterbräuchen sind also die bemalten Eier sowie der Osterhase nicht wegzudenken.

Ostersitten

Die Ostereier müssen gefärbt sein. Rote sind immer die beliebtesten. Rot als Farbe unseres Lebens, der heißen Sonne sowie des Gewitttrgottes Donar und später des Blutes, das Jesus Christus für uns alle vergossen hat, wirkt stärker als andere Farben. Viele Jahrhunderte wurden die Ostereier nur rot gefärbt, denn dieser Farbe schrieben die Menschen die Schutzkraft zu.

Es gibt einige Berichte des 17.Jahrhunderts, dass die Ostereier vergoldet, versilbert und sogar mit prächtigen Motiven bemalt und verziert wurden. Zu dieser Zeit galt als höchste Kunst ein reimgefülltes Ei. Das Ei wurde ausgeblasen und mit einem dünnen Papierchen gefüllt. Auf diesem Papierchen wurde ein gereimter Vers geschrieben.

Heute gibt es Ostereier in verschiedenen Farben: gelb, rot, grün, blau. Doch streben alle Hausfrauen danach, Eier mit Naturfarben zu färben: mit Zwiebelschalen und Tee braun, mit Brenneselblättern grün, mit rotem Betesaft rot. Sie werden nicht nur gefärbt, sondern auch bemalt oder mit Bildern beklebt. Wenn die Eier fertig sind, werden damit die Osterzweige geschmückt.

Besonders schöne Ostereier bekommt man, wenn man sie schon gekocht für wenige Minuten in Brennenwachs legt. Danach kratzt man verschiedene Muster und Ornamente hinein und legt sie in eine Farblösung. Im vorigen Jahrhundert hat man begonnen die Ostereier zu basteln. Man machte sie aus Pappe, Holz, Porzellan, Glas. Es gibt heute Eier aus Zucker, Schokolade und ganz große mit Süßigkeiten gefüllte Ostereier aus Plastik.

Ostereiersuchen

Besonders gern haben Ostern die Kinder. Wenn sich der kalte Winter von uns verabschiedet hat und alle Flüsse und Bäche frei vom Eise sind, zieht es uns in die Natur zum schönen Osterspaziergang hinaus. Wenn die ganze Familie am Ostermorgen aus der Kirche kommt, suchen die Kleinen Osternester. Die Freude der Kinder ist umso größer, wenn sie auf Wiesen oder im Wald "rein zufällig" Nester finden, in denen der Osterhase buntgefärbte Eier versteckt hat. Das Ostereiersuchen symbolisiert eine Begrüßung der wiedererwachenden Natur.

Dieses Spiel heißt "Eierschlagen", "Eierkippen", "Eierticken", "Eierspecken" — das bedeutet ein und dasselbe. Dazu braucht man zwei Spielpartner. Jeder stößt mit dem spitzen oder stumpfen Ende des eigenen Ostereies gegen das Ei des anderen. Wessen Ei zerbricht, gerade der hat verloren und muss dem anderen sein Osterei geben. Das war und ist das bekannteste und das beliebteste Ostereierspiel.

Es gibt auch andere Ostersitten: Am Ostersonnabend macht man die letzten Käufe und bereitet das festliche Essen zu. Am ersten Osterfeiertag, der immer auf den Sonntag fällt, wird an einem festlich geschmückten Tisch gefeiert und dann spazieren gegangen. Den Nachmittag verbringt man beim Kaffeetrinken mit Verwandten oder Freunden. Der Ostermontag ist auch arbeitsfrei: Normalerweise werden Ausflüge gemacht und abends verschiedene Kulturveranstaltungen besucht.

**Самостійна робота № 8**

*Прочитайте про осінні свята в Німеччині. Вивчіть і розкажіть про одне з них.*

**Feste im Herbst**

Im Herbst finden zahlreiche Feste statt, die auf eine sehr lange Tradition zurückgehen. Man für die eingefahrene Ernte ([Erntedankfest](http://www.deutsche-lebensart.de/4541.html)), gedenkt den Heiligen und Toten (Allerheiligen, Allerseelen) und verabschiedet sich so von der warmen Jahreszeit.

**Lichterfeste**

Licht spielt bei den Festen der dunklen Jahreszeit natürlich eine bedeutende Rolle. An Halloween, das als keltischer Brauch seinen Weg über Irland in die USA und wieder zurück nach Europa gemacht hat, werden in ausgehölten Kürbisse Kerzen entzündet und vielerorts auch Halloween-Partys veranstaltet. Die deutschen Kinder laufen nicht an Halloween, sondern traditionell am [St. Martins-Tag](http://www.deutsche-lebensart.de/4542.html) im November von Haus zu Haus – allerdings nicht verkleidet, sondern mit selbstgebastelten Laternen. Die Kinder haben in den Wochen zuvor in Kindergärten und Schulen Martinslaternen gebastelt und ziehen am Martinstag singend in organisierten Martinszügen durch die Straßen. Danach ziehen sie in kleineren Gruppen oder mit ihren Eltern allein herum, klingeln an den Häusern und erhalten als Gegenleistung für ein Lied Süßigkeiten und Obst.

**Kulinarisches**

Im Herbst kommt wieder mehr deftiges Essen und mehr Fleisch auf den Tisch. Zu St. Martin wird z.B. eine Martinsgans mit Klößen und Blaukraut auf den Tisch gebracht. Aber auch besonderes Gebäck wie Brotzöpfe zu Erntedank oder Weckmänner im Rheinland bzw. Martinshörnchen in Thüringen begleiten diese Zeit. Obwohl man Weihnachtsgebäck traditionell eigentlich erst im Dezember isst, wird es mittlerweile sogar schon im September in deutschen Supermärkten angeboten.

**Erntedankfest – erster Sonntag im Oktober**

Der Ursprung des Erntedankfests reicht bis in die vorchristliche Zeit zurück. Das Fest ist inhaltlich vergleichbar mit „Thanksgiving“ in den USA Anfang November und ist auf den ersten Sonntag im Oktober festgelegt worden. Das Ende der Erntezeit wird traditionell mit Freude und Dankbarkeit begangen - vor allem wenn beispielsweise das Getreide trocken und ohne Verluste eingebracht wurde. Die Erntedankfeier wird in Form eines Gottesdienstes gefeiert. Ähren, Blumen und Früchte schmücken den Altar. Erntegaben werden während des Gottesdienstes zum Altar gebracht. Die Ernte wird gesegnet und Gott für den Reichtum gedankt. In vielen Gemeinden ist dieser Gottesdienst auch mit einer Solidaritätsaktion zugunsten hungernder Menschen verbunden. Spezielle Speisen an diesem Tag, wie der Truthahn in den USA, sind bei uns nicht bekannt.

**Besondere Erntebräuche: Hahnschlagen und Hahnrupfen der Sorben**  
Die Sorben kennen viele Naturgestalten und Geister, denen besondere Eigenschaften und Fähigkeiten zugesprochen werden. Dem Hahn werden Kräfte zugesprochen, die Ernte zu beeinflussen. Ein Hahn wurde auf einen Geteidefeld laufengelassen, wieder eingefangen und dann getötet. Heute geschieht dies im Rahmen eines Festes nur noch symbolisch und wird mit zahlreichen Spielen verbunden.Beim Hahnrupfen wird eine mit grünem Laub umwundene Pforte aufgestellt und ein toter Hahn angebunden. Junge Männer reiten durch die Pforte und versuchen, dem toten Hahn den Kopf abzureißen. Zum Abschluss der zahlreichen damit verbundenen Spiele gibt es einen Festzug und Tanz.

**St. Martin – 11. November**

***Der heilige Martin*** wurde 316 n. Chr. in Ungarn als Sohn eines römischen Offiziers geboren und trat mit 15 Jahren in die römische Armee ein.

Ein Ereignis machte ihn weltberühmt: Martin begegnete als Soldat auf dem Pferd sitzend, an einem Stadttor einem frierendem Bettler. Er teilte mit dem Schwert seinen Mantel und schenkte diesem eine Hälfte. In der folgenden Nacht erschien ihm im Traum Christus mit einem Mantelstück bekleidet.

Das Volk von Tours (Frankreich) wünschte sich Martin als Bischof. Er lehnte dies jedoch ab. Die Legende berichtet, er soll sich deshalb in einem Stall versteckt haben, um der Wahl zu entgehen. Die Gänse sollen ihn jedoch durch ihr Schnattern verraten haben. Martin war beim Volk als fürsorgender Bischof sehr beliebt. Auf seinen zahlreichen Missionsreisen kümmerte er sich um die Misstände und verzichtete auf alle Privilegien. Er lebte in einer Holzhütte vor der Stadt. Er starb am 8. November 397 bei Tours auf einer seiner Reisen. Seine Beisetzung fand am 11. November statt – seitdem ist dies der Gedenktag für den heiligen Martin.

Am 11. November finden in den Städten zahlreiche ***Martinsumzüge*** statt. An der Spitze des Zuges reitet St. Martin auf einem Pferd und Bischofgewand. Ihm folgen zahlreiche singende Kinder mit Laternen in den Händen. Der Umzug findet in der Dämmerung statt. Dieser Brauch war vor allem in Thüringen (Erfurt) und Schlesien bekannt. Erst nach dem 2. Weltkrieg kam er nach Westdeutschland. Der Brauch der Laternen ging auf den Geburtstag Martin Luthers zurück, der am Vortag des Martinsfestes stattfand. Auf dem Erfurter Domplatz versammelten sich Kinder mit Laternen, um dem Reformator zu gedenken.

Der Martinstag wird auch kulinarisch gefeiert. Der volkstümliche Brauch, am 11. November eine ***Martinsgans*** zu verspeisen, geht auf zwei Dinge zurück. Erstens, da der Heilige Martin durch das Schnattern der Gänse verraten wurde. Zweitens, der Martinstag war Zahltag: an diesem Tag begann das neue Wirtschaftsjahr der Bauern. Pachtverträge wurden neu geschlossen, Steuern abgeführt, Schulden bezahlt und die Bediensteten entlohnt. Um nicht das gesamte Federvieh durch den Winter hindurchfüttern zu müssen, wurden an diesem Tag zahlreiche Gänse geschlachtet, die oft auch als Zinsbeigabe an den Grundherrn dienten, aber auch Schulden wurden in Form von Gänsen beglichen. Um sich vom Personal zu verabschieden, gab es an diesem Tag ein Festessen, außerdem wollte man es sich vor der großen Fastenzeit im Advent noch einmal schmecken lassen. Dieser Tag ist ein normaler Werktag.

**Самостійна робота № 9**

*Прочитайте про сімейні свята в Німеччині. Вивчіть і розкажіть про одне з них.*

**Familienfeste**

**Kinderfeste**  
In Deutschland haben Feste, die Kinder in die christliche Gemeinschaft einführen, eine besondere Bedeutung und werden oft im großen Familienkreis gefeiert. Es beginnt meist mit der Taufe, bei der das Baby symbolisch in die Kirchengemeinschaft aufgenommen wird. Weitere Initiationsriten sind bei den Katholiken Kommunion, bei der die Kinder mit ca. 9 Jahren das erste Mal den Leib Christi in Form einer Hostie erhalten sowie die Firmung, die in der evangelischen Kirche mit der Konfirmation ihre Entsprechung findet. Die Kinder werden mit ca. 14 Jahren gefirmt bzw. konfirmiert und bekräftigen nach meist zweijährigem Vorbereitungsunterricht ihren Glauben. An diesen Tagen erhalten die Kinder Geschenke. Familie und Freunde werden zum Feiern eingeladen.

**Geburtstag**  
Der Geburtstag wird anders als in Japan nicht nur im Kindesalter groß gefeiert. Man beglückwünscht sich, schreibt Glückwunschkarten oder schickt auch Geschenke per Post. Oftmals werden Verwandte und Freunde zu Kaffee und Kuchen oder zu einer Party, die meist beim „Geburtstagskind“ in der Wohnung stattfindet, eingeladen. Die Gäste bringen Geschenke oder auch Gebäck und Getränke mit. Runde Geburtstage werden in recht großem Kreis gefeiert. Oftmals werden dafür Räume angemietet.

Aber natürlich ist auch in Deutschland dieser Tag für ein Kind etwas ganz besonderes: es erhält einen Kuchen, der mit soviel Kerzen wie seine Lebensjahre bestückt ist und die Wohnung wird mir Ballons und Girlanden geschmückt Außerdem wird meist das Lieblingsessen gekocht und es gibt mehr Süßigkeiten als üblich. Das Kind darf mehrere Freunde einladen. Bei der Geburtstagsfeier werden verschiedene Spiele wie Topfschlagen und Wettessen gespielt oder gemeinsame Ausflüge unternommen.

**Hochzeit**  
**Anmeldung zur Eheschließung**: In Deutschland führt der erste Weg, wenn man heiraten will, zum Standesamt. Dort müssen Mann und Frau gemeinsam die "Anmeldung zur Eheschließung" vornehmen. Denn erst nach einer erfolgten standesamtlichen Trauung kann das  
Brautpaar kirchlich heiraten. Bei der Anmeldung werden alle Formalitäten geklärt und verschiedene Unterlagen, z.B. die Aufenthaltbescheinigungen und die Geburtsurkunden zusammen gesucht, damit das Paar heiraten kann. Bei der Anmeldung bekommt man einen Termin für eine standesamtliche Trauung und kann sich ein Stammbuch aussuchen. In dieses Stammbuch kommen die Heiratskurkunde des Brautpaares sowie später einmal die Geburtsurkunden der Kinder oder Sterbeurkunden der Familie. Die Anmeldung ist kostenpflichtig und ein halbes Jahr gültig. Wer seinen Termin verpasst, muss einen neuen vereinbaren.

**Traditionen zum Standesamt**:Tradition am Standesamt ist es, dass das Brautpaar beim Verlassen des Amtes mit Blumenblättern oder Reis beworfen wird. Das bringt Glück und reichen Kindersegen. Meistens wird vor dem Amt dann gemeinsam Sekt getrunken und auf das Brautpaar angestoßen. Manche Gäste machen auch Spiele, z.B. muss das Brautpaar aus einem großen Bettlaken ein aufgemaltes Herz ausschneiden und der Bräutigam muss die Braut hindurchtragen, als Symbol dafür, dass er sie immer auf Händen tragen wird. Die meisten Spiele oder Traditionen gibt es  
allerdings bei der kirchlichen Trauung. Die Feiern bei der standesamtlichen Trauung fallen meist sehr unterschiedlich aus. Entweder wird im kleinen Rahmen gefeiert, d.h. mit der Familie z.B. irgendwo lecker essen gegangen, oder Familie und Freunde treffen sich zu einer großen Party in Gasthäusern und feiern mit Tanz und gutem Essen bis spät in die Nacht.

**Die Trauungszeremonie:** Die standesamtliche Trauung findet in der Regel im Rathaus der Stadt, in der man wohnt statt. Dort treffen sich das Brautpaar und seine Gäste mit dem Standesbeamten. Die Trauung dauert meist nicht länger als eine halbe Stunde. Der Standesbeamte befragt das Paar, ob es mit der Namensgebung die es gewählt hat noch einverstanden ist und ob beide auch tatsächlich heiraten wollen. Beantworten beide diese Frage mit "Ja", so ist das Paar rechtsmäßig vor dem Staat ein Ehepaar. Danach unterzeichnen beide die Hochzeitsurkunde und das Paar ist damit offiziell getraut.

**Besondere Orte**: Da eine standesamtliche Trauung meistens relativ unpersönlich und bei vielen Paaren gleich ist, kann man sich auch an besonderen Orten trauen lassen. Das ändert nichts am Inhalt der Trauungszeremonie, aber die Atmosphäre ist eben etwas Besonderes. Hierzu bieten meistens Schlösser, Burgen oder andere Einrichtungen, wie z.B. Zoologische Anlagen ihre Räumlichkeiten an.

**Самостійна робота № 10**

*Підготуйте презентацію (12-15слайдів) на тему: «Свята в Німеччині».*

**Самостійна робота № 11**

*Складіть кросворд або сканворд на тему: «Свята в Німеччині».*

**ПИТАННЯ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЮ**

**Граматичні теми:**

1. Іменник в Dat.

2. Особові займенники в Dat.

3. Порядок слів в реченнях з додатками в Dat. і Akk.

4. Прийменники, що вимагають Dat.

5. Прийменники, що вимагають Dat. і Akk.

6. Дієслова з Dat. або Akk. Відокремлювані і невідокремлювані префікси.

7. Зворотні дієслова. Місце sich в реченні.

8. Відмінювання зворотних дієслів в Dat. і Akk.

9. Правила утворення та вживання минулого часу Perfekt.

10. Дієслова, що вживаються з haben. Дієслова, що вживаються з sein.

11. Модальні дієслова: значення та відмінювання.

12. Складносурядне речення.

13. Іменник в Gen. Давальний відмінок з прийменником von.

14. Слабка відміна прикметників.

15. Сильна відміна прикметників.

16. Мішана відміна прикметників.

**Лексичні теми:**

1. Mein Studium an der Universität.

2. Im Deutschunterricht.

3. Meine Freunde.

4. Meine Familie.

5. Mein Arbeitstag.

6. Mein Wochenende.

7. Auf der Post.

8. Im Warenhaus.

9. Ein Einkauf im Supermarkt.

10. Weinachten.

11. Ostern.

12. Mein Geburtstag.

13. Zu Besuch.

14. Feiertage in Deutschland.

15. Feiertage in der Ukraine.

16. Wie schreibt man einen Brief.

**Тести для самоконтролю**

**Im Warenhaus**

Was mich betrifft, so mag ich mit Vergnügen einkaufen. Besonders gern besuche ich ein Warenhaus mit riesengroßen Schaufenstern und verschiedenen Warenabteilungen.

Heute gehe ich mit meiner Schwester einkaufen. Meine Schwerste sucht schon lange ein elegentes Minikostüm oder ein Jackett und einen Hut. Ich brauche Schuhe und einen Pullover für alle Tage. Wir beginnen mit der Konfektionsabteilung. Sie liegt im dritten Stock. In diesem Stockwerk befinden sich noch drei Abteilungen: Damen-, Herren- und Kinderkonfektion. Das Warenangebot ist sehr groß: Kostüme, Jacketten, Regenmäntel, Jeans- und Wolljacken, Anoraks, Röcke und Pullover.

Was es hier nicht alles gibt! Viele Kunden besuchen diese Abteilungen gern. Der eine braucht einen Wintermantel, der andere will einen moderenen Anzug haben, der dritte sucht eine praktische Jacke. Der Kunde wählt zuerst die Ware, dann erhält einen Kassenzettel, geht damit zur Kasse und bezahlt ihn. Meine Schwester hat ein einfärbiges Kostüm in Blau mit breitem Kragen gewählt, denn blau ist jetzt große Mode. Sie ist zur Bekleidungskabine gegangen und hat dieses Kostüm anprobiert. Das Kostüm ist etwas zu klein und wir nehmen genau solches Modell die Nummer 42. Das Kostüm sitzt wuderschön! Wir haben auch einen Pullover Größe 40 für mich gekauft. Mein Pulli paßt mir gut und ich bin mit dem Einkauf zufrieden.

Dann sind wir in der Schuhabteilung gegangen. Sie liegt im zweiten Stock. Hier gibt es auch eine große Auswahl von Waren: Herrenschuhe in allen Größen, Damenschuhe mit hohon uns niedrigen Absätzen, Kinderschuhe in allen Farben, Stiefel und Pantoffeln. Meine Schuhgröße ist 24. Ich probiere schwarze Wildlederschuhe an. Sie passen mir tadellos und sind nicht zu teuer.

Das Wichtigste ist erledigt und wir sind in die Hutabteilung. Sie liegt eine Treppe nieder. Hier gibt es eine große Auswahl von Hüten, Mützen: Pelzmützen, Baskenmützen, Filzhüte, Strohhüte usw. Meiner Schwester aber hat keiner gefallen.

Im ersten Stock befinden sich Kurzwaren, Parfümerie, Geschirr, Elektrogeräte, Uhren und andere Waren. Wir brauchen nichts davon.

Im Erdgeschoss liegt eine Lebensmittelabteilung. Hier haben ein friesches Weißbrot, ein Kilo Wurst, ein Stück Butter, 300 Gramm Käse, zwei Becher Joghurt genommen. Ich habe alles an der Kasse bezahlt, die Kassiererin hat mir das Wechselgeld gegeben.

Mit vollem Paket sind wir nach Hause zurückgefahren. Wir sind guter Laune.

**Texterläuterungen**

Was mich betrifft... – що до мене, що стосується мене

für alle Tage – на щодень

gehen ... einkaufen– ходити роботи покупки

das warenangebjt – асортимент товару

Was es hier nicht alles gibt! – Чого тут тільки немає!

der Pulli= der Pullover - светр

das Wichtigste

die Baskenmütze, (-n)

der Filzhut, es, ü-e – фетровий капелюх

ist erledigt – узгоджено, вирішено

das Wechselgeld – здача, решта, дрібна монета

**Testaufgaben**

**I. Wählen Sie die richtige Antwort:**

1. Was gibt es im Warenhaus?

A) Im Warenhaus gibt es kleine Schaufenster und zwei Abteilungen.

B) Im Warenhaus gibt es riesengroße Schaufenster und zwei Abteilungen.

C) Im Warenhaus gibt es keine Schaufenster und viele Abteilungen.

D) Im Warenhaus gibt es riesengroße Schaufenster und verschiede Abteilungen.

2. Was wollte die Schwester kaufen?

A) Die Schwester wollte ein Sportkostüm kaufen.

B) Die Schwester wollte ein elegentes Kleid und einen Hut kaufen.

C) Die Schwester wollte ein elegentes Minikostüm oder ein Jackett und einen Hut kaufen.

D) Die Schwester wollte ein Abendkleid oder ein Jacke kaufen.

3. Was schreibt der Verkäufer aus?

A) Der Verkäufer schreibt einen Vortrag aus.

B) Der Verkäufer schreibt einen Kassenzettel aus

C) Der Verkäufer schreibt ein Wechselgeld aus.

D) Der Verkäufer schreibt eine Vorlesung aus.

4. Was hat die Schwester gewählt?

A) Die Schwester hat ein einfärbiges Kostüm in Grün mit schönem Kragen gewählt.

B) Die Schwester hat ein einfärbiges Kostüm in Rot mit breitem Kragen gewählt

C) Die Schwester hat ein einfärbiges Kostüm in Blau mit schönem Kragen gewählt.

D) Die Schwester hat ein einfärbiges Kostüm in Blau mit breitem Kragen gewählt.

5. Welche Größe hat die Schwester gekauft?

A) Die Schwester hat Größe 42 gekauft.

B) Die Schwester hat Größe 44 gekauft.

C) Die Schwester hat Größe 40 gekauft.

D) Die Schwester hat Größe 46 gekauft.

6. In welchem Stock befindet sich die Schuhabteilung?

A) Die Schuhabteilung liegt im Erdgeschoss.

B) Die Schuhabteilung liegt im vierten Stock.

C) Die Schuhabteilung liegt im zweiten Stock.

D) Die Schuhabteilung liegt im ersten Stock.

7. Welche Schuhe kann man hier kaufen?

A) Hier kann man nur die Damenschuhe kaufen.

B) Hier kann man nur dieHerrenschuhe, Damenschuhe, Kinderschuhe kaufen.

C) Hier kann man nur die Herrenschuhe und Kinderschuhe kaufen.

D) Hier kann man nur die Damenschuhe und Herrenchuhe kaufen.

8. Welche Große trägt das Fräulein?

A) Das Fräulein trägt eine 25.

B) Das Fräulein trägt eine 26.

C) Das Fräulein trägt eine 23.

D) Das Fräulein trägt eine 24.

9. Welche Schuhe probiert es?

A) Es probiert Kunstlederschuhe an.

B) Es probiert Lederschuhe an.

C) Es probiert Wildlederschuhe an.

D) Es probiert lederne Stiefel an.

10. Welchen Hut hat die Schwester gekauft?

A) Die Schwester hat einen Filzhut gekauft.

B) Die Schwester hat einen Pelzhut gekauft.

C) Die Schwester hat einen Strohhut gekauft.

D) Die Schwester hat einen keinen gekauft.

**II. Bilden Sie eine Situation mit folgenden Redewendungen:**

Einkäufe machen, versorgen mit, eine große Auswahl von, verschiedene Abteilungen, an der Kasse bezahlen.

**Sitten und Bräuche in Deutschland**

Weihnachten ist das fest von Christi Geburt. Er wird schon am Abend des 24. Dezember, dem Heiligen Abend, gefeiert. Man schmückt den Weihnachtsbaum und zündet die Kerzen an, man singt Weihnachtslieder, man verteilt Geschenke.

In den meisten Familien ist es eine feste Tradition, an diesem Tag zum Gottesdienst in die Kirche zu gehen.

Ein Weihnachtsbaum stand schon im 16. Jh. in den Wohnzimmern, vielleicht sogar noch früher. Damals war er mit feinem Gebäck geschmückt; im 17. Jh. kamen Wachskerzen und glitzernder Schmuck hinzu. Inzwischen ist der Weihnachtsbaum in aller Welt bekannt uns steht auch auf Marktplätzen oder in den Gärten von Wohnhäusern.

Für die Kinder ist Weihnachten das wichtigste Fest des Jahres – schon wegen der Geschenke. Im Norden Deutschlands bringt sie der Weihnachtsmann, angetan mit weißem Bart und rotem Kapuzenmantel, in einem Sack auf dem Rücken. In manche Familien, vor allem in Süddeutschland, kommt das Christkind. Es steigt, so wird den Kindern erzählt, direkt aus dem Himmel hinunter zur Erde. Aber es bleibt dabei unsichtbar – nur die Geschenke findet man unter dem Weihnachtsbaum.

Am 1. Januar beginnt das neue Jahr. Der letzte Tag des alten jahres heißt Silvester. So wurde er nach dem Tagesheiligen des 31. Dezember, dem römischen Papst Silvester I. genannt, der im 4. Jahrhundert lebte.

Zum Unteschied von stillen Weihnachten wird Silvester, der Jahreswechsel, festlich, laut und lustig, fröhlich gefeiert. Gäste werden eingladen, oder man besucht gemeinsam einen Silvesterball. Einige Deutsche begehen das Neujahrsfest im Kreise der Familie oder mit den Freunden und Bekannten. Man isst und trinkt, tanzt und singt. Die Silvesterkarpfen. Man glaubte früher, der Fisch sei Symbol für große Fruchtbarkeit. Eine traditionelle Speise zum Jahreswechsel ist aber auch Schweinfleisch, denn auch das Schwein gilt bekannlich als Glücksbringer. Das Bleigießen und das Verschicken von Karten mit guten Wünschen für das Neujahr gehören zu den alten Bräuchen. Um Mitternacht, wenn die Uhr zwölf schlägt, das alte Jahr also zu Ende ist, uns das kommende Jahr beginnt, füllt man die Gläser mit Sekt und Wein, prostet sich zu und wünscht sich „ein gutes neues Jahr“. Dann geht man hinaus auf die Straße, wo ein riesengroßes Feuerwerk den Himmel über den Städten und Dörfern erhellt. Viele Menschen veranstalten ihr privates Feuerwerk. In Deutschland ist es üblich, Raketen und Feuerwerkskörper für den Silvesterabend zu kaufe und abzubrennen.

***Vokabeln***

anzünden (-te, -t) – запалити (свічки)

verteilen (-te, -t) – розподіляти

der Gottesdienst (-e) – богослужіння

das Gebäck – печиво

die Wachskerze (-n) – воскова свічка

der Papst, ä-e – Папа римський

der Karpfen - короп

der Glücksbringer - той, що приносить удачу

glitzernder Schmuck – блискучі прикраси

hinuntersteigen (ie, ie) – спускатися (вниз)

unsichtbar – невидимий

**Testaufgaben**

1. Was für ein Fest ist Weihnachten?

A) Weihnachten ist das Fest von Christi Auferstehung.

B) Weihnachten ist das Fest von dem Heiligen Abend.

C) Weihnachten ist das Fest von Christi Geburt.

D) Weihnachten ist das Fest von Drei Königen.

2. Wann wird es in Deutschland gefeiert?

A) Es wird am Abend des 26. Dezember gefeiert.

B) Es wird am Abend des 24. Dezember, dem Heiligen Abend gefeiert.

C) Es wird am Abend des 25. Dezember gefeiert.

D) Es wird am Abend des 31. Dezember gefeiert.

3. Wie begeht man dieses Fest?

A) Man geht in Kneipen und Diskotheken.

B) Man stößt mit Sekt an.

C) Man zündet viele Feuerwerksraketen an.

D) Man schmückt den Weihnachtsbaum und zündet die Kerzen an und singt Weihnachtslieder, man verteilt Geschenke.

4. In welchem Jahrhundert erschien erstmalig ein Weihnachtsbaum?

A) Ein Weihnachtsbaum stand schon im 15. Jahrhundert in den Wohnzimmern.

B) Ein Weihnachtsbaum stand schon im 16. Jahrhundert in den Wohnzimmern.

C) Ein Weihnachtsbaum stand schon im 17. Jahrhundert in den Wohnzimmern.

D) Ein Weihnachtsbaum stand schon im 19. Jahrhundert in den Wohnzimmern.

5. Wie war der Weihnnachtsbaum damals geschmückt?

A) Damals war er mit feinem Gebäck geschmückt.

B) Damals war er mit Lametta, Lichter geschmückt.

C) Damals war er mit goldenen Kugeln und Glocken geschmückt.

D) Damals war er mit einer Krippe, einem Herzen geschmückt.

6. Wohin stellt man Weihnachtsbäume in unserer Zeit?

A) Der Weihnachtsbaum wird man in einem Wohnzimmer gestellt.

B) Der Weihnachtsbaum wird man auf einem Weihnachtsmarkt gestellt.

C) Der Weihnachtsbaum wird man neben den Schaukeln, Karusselen gestellt.

D) Der Weihnachtsbaum wird auf Marktplätzen oder in den Gärten von Wohnhäusern gestellt.

7. Warum ist Weihnachten das wichtigste Fest für die Kinder?

A) Weihnachten ist das wichtigste Fest für die Kinder, denn sie bekommen viele Äpfel.

B) Weihnachten ist das wichtigste Fest für die Kinder schon wegen der Geschenke.

C) Weihnachten ist das wichtigste Fest für die Kinder, schon wegen der Süßigkeiten.

D) Weihnachten ist das wichtigste Fest für die Kinder, scon wegen der Ferien.

8. Wer schenkt den Kindern die Geschenke im Süddeutschland?

A) Im Süddeutschland kaufen die Eltern die Geschenke für ihre Kinder und legen sie unter den Weihnachtsbaum.

B) Im Süddeutschland bringt Nikolaus die Geschenke für ihre Kinder und legen sie unter den Weihnachtsbaum.

C) Im Süddeutschland bringen Nikolaus und sein Gehilfe einen Sack voll Geschenke.

D) Im Süddeutschland kommt das Christkind, es steigt direckt aus dem Himmel hinunter zur Erde.

9. Was gehört zu den alten Bräuchen von Silvester und Neujahr?

A) Eine traditionelle Speise ist aber Schweinfleisch.

B) Der Silvesterkarpfen, das Bleigießen und das Verschicken gehören zu den traditionellen Speisen.

C) Der Silvesterball und das Silvesterkonzert gehören zu den alten Bräuchen von Silvester.

D) Stollen und Lebkuchen gehören zu den alten Bräuchen von Silvester.

10. Wer veranstaltet ein riesengroßes Feuerwerk?

A) Die Regierung veranstaltet ein ein riesengroßes Feuerwerk.

B) Man veranstaltet ein riesengroßes Feuerwerk.

C) Viele Menschen veranstalten ein riesengroßes Feuerwerk privat.

D) Ein riesengroßes Feuerwerk veranstalten viele Menschen mit ihren Freunden.

**Рекомендовані джерела**

1. Завьялова В., Ильина Л. Практический курс немецкого языка. Для начинающих. Издание 6-е, переработанное и дополненное. – М.: Лист Нью, 2012. – 880 с.

**Допоміжні**

1. Gerhard Helbig, Joachim Buscha. Deutsche Grammatik - Leipzig, 1972.

2. Walter Jung. Grammatik der deutschen Sprache.- Leipzig, 1968.

3. Franz Eppert. Grammatik lernen und verstehen. - München, 1988.

4. Bernd Latour. Mittelstufen - Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. -  
Ismaning, 1988.

5. Kurze deutsche Grammatik.- Berlin, 1993.

6. K.A. Pappen. Deutsch-russisches Satzlexikon. - Leipig, 1970.

7. Dreyer, Schmitt. Совершснствуем знание немецкого языка.- Киев,  
1996.

8. Г.М. Биркенгоф и др. Курс грамматики немсцкого языка с  
грамматико-фонетически.ми упражнениями - Москва. 1980.

9. Євгененко Д., Білоус О., Гуменюк Т., та ін. Практична граматика німецької мови. Навчальний посібник для студентів та учнів. Комунікативні вправи і завдання. – 2-е видання, виправлене та доповнене. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2004. – 400 с.

10. Коляда Н., Петросян К. Граматика немецкого языка. – Ростов Н/Д: «Феникс», 2001. – 320 с.

11. Постнікова О. Німецька мова: Розмовні теми (лексика, тексти, діалоги, вправи): Для школярів, абітурієнтів, студентів. – К. : А. С. К., 2000. – 400 с.

12. Снегирева Н. Тесты по немецкому языку. – М.: Айрис-пресс, 2003. – 288 с.

13. Сущинский И. Местоимения в современном немецком языке. Значение, основные признаки, классификация, склонение, употребление во всех сферах общения. – М. :, 1998. – 192 с.

14. Сущинский И. Практический курс грамматики современного немецкого языка: Учебно-справочное пособие. – М.: ГИС, 2001. – 448 с.

15. Т.Шнитке, Э. Эрлих. Грамматика немецкого языка с упражнениями,-Москва, 1998.

1. **Інформаційні ресурси**

**Інтернет ресурси**:

1. http: //www.deutsch-online.com
2. http: //www.auslandsschulwesen.de
3. http: //www.daf.uni-mainz.de/landeskunde
4. http: //www.einblicke.com
5. http: //www.familie.de
6. http: //www.meinestadt.de
7. http: //www.schulweb.de
8. http: //www.zdf.de

**Навчальні відеофільми**

1. Alles Gute. Ein deutscher Fernsehsprachkurs. Videofilm.
2. Emil und die Detektive. Художній фільм. Нова і стара версії німецькою мовою.
3. Das fliegende Klassenzimmer. Spielfilm.
4. Einblicke. Teil 1,2. Videofilm.